

MONTGOMERY | 美国马里兰州
蒙哥马利郡



MONTGOMERY
COUNTY
MARYLAND USA

美国马里兰州
蒙哥马利郡



CHINA MISSION TRIP • 中国之行



2013

www.montgomerycountymd.gov



About Montgomery County

Montgomery County is Maryland's largest and the most populous jurisdiction, making 1/5 of the State's total population. The County is adjacent to the nation's capital, Washington, D.C., and includes a population of over 1 million and an area of 497 sq mi (1,285 km²). The City of Rockville is its largest municipality and the administrative and physical center of Montgomery County.

As part of the National Capital Region, Montgomery County is home to 18 federal agencies including the world-class National Institutes of Health, the Food and Drug Administration and the National Institute of Standards and Technology. An epicenter for biotechnology on the East Coast with over 300 biotech companies, Montgomery County leads the nation in knowledge economy. While Montgomery County is a national model for preserving its vast green space and over 400 public parks, it is also a vibrant urban center with six commercial corridors and home to such internationally prominent companies as Marriott International, Discovery Communications, and Lockheed Martin.

Montgomery County also known for having the most highly educated workforce in America, boasting top educational institutions and the highest percentage of residents with advanced degrees in the nation. The community is also a multicultural haven, with nearly one third of Montgomery residents born outside the United States, and the largest Chinese community in the D.C. Metro area.

Additionally, Montgomery County has earned a reputation as a world-class cultural arts community, with such state-of-the-art venues as the Music Center at Strathmore, BlackRock Center for the Arts, and the American Film Institute.

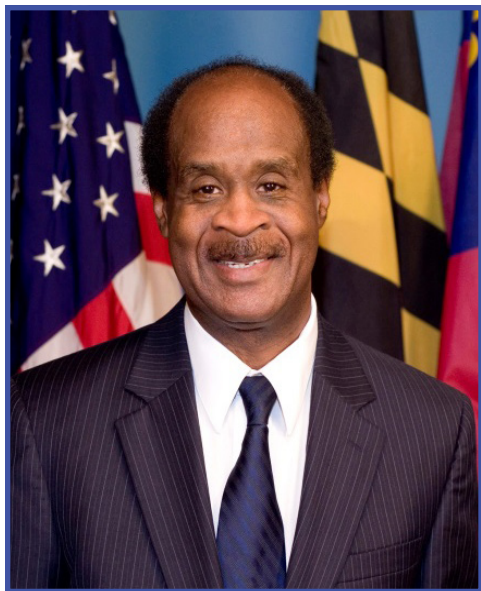
美国马里兰州-蒙哥马利郡介绍

蒙哥马利郡是马里兰州最大和人口最多的管辖区，占马州总人口的五分之一。蒙郡毗邻国家首都华盛顿哥伦比亚特区，面积497平方英里（1285平方公里），人口上百万。罗克维尔市是最大的直辖市并且是蒙哥马利郡的行政运作中心。

作为国家首都的一部分，蒙郡内设有18家联邦机构总部，包括世界级的美国国立卫生院，美国食品和药物管理局以及美国国家标准与技术研究所。作为拥有300余个生物技术公司的东海岸生物技术中心，蒙郡领导着全国的知识经济。

蒙郡保有着其广阔的绿色空间并建有400余个国家公园，同时也是一个充满活力的城市，包括六大商业中心，以及万豪国际、洛克希德-马丁、探索通信等国际著名公司的总部。蒙郡拥有全美最好的教育机构，并且拥有高级学位的居民比例全美最高，因此蒙郡也被称为全美最大的受过良好教育的劳动力市场。同时蒙郡也是一个多元文化的港湾，几乎三分之一的居民在外国出生，并且作为华府地区最大的华人社区而闻名。

此外，蒙郡已在文化艺术界赢得了世界级的声誉，如斯特拉思莫尔音乐中心、贝莱德艺术中心以及美国电影协会。



Ike Leggett

County Executive Montgomery County

艾克·莱格特
马里兰州蒙哥马利郡 郡长

Address/地址:

101 Monroe Street, 2nd Floor,
Rockville Maryland, USA 20850

Office/办公室: 240-777-2500

Email/邮箱:

ike.leggett@montgomerycountymd.gov

Website/网址:

montgomerycountymd.gov

Ike Leggett was first elected County Executive in November 2006 and re-elected in 2010, making history as the first African American to hold that office. His distinguished career in public service includes serving on the Montgomery County Council for 16 years, including 12 years as the Council President, and as chair of the Maryland Democratic Party.

Mr. Leggett holds four higher education degrees, including a Masters degree and a J.D. degree from Howard University Law School in Washington, DC, where he later taught as a professor of law for over 30 years until he became County Executive. In 1977 Ike Leggett was selected as a prestigious White House Fellow under President Jimmy Carter, a high honor awarded to a small number of citizens from across the country for their exemplary civic, professional and educational achievement. During his time as a Senior Fellow, Mr. Leggett visited China in 1980 and he visited the country twice since then. As County Executive, Mr. Leggett worked to strengthen the County's biotechnology and life sciences sectors, revitalize neighborhoods, develop transit systems, create the one-stop customer service "3.11" system, and improve both senior and youth services. He has received more than three dozen honors and awards for his accomplishments and extensive service to his country and the community.

艾克·莱格特2006年十一月首次当选蒙哥马利郡郡长，并于2010年再次当选，成为历史上首位非洲裔美国人担任此职位。艾克致力于杰出的公共服务事业，曾效力于蒙哥马利郡议会16年，并担任理事会主席和马里兰州民主党主席12年。

艾克拥有四个高等教育学位，包括在华盛顿特区霍华德大学法学院获得的硕士学位和法学博士学位，并在此学院担任法学教授30余年，直到他成为郡长。1977年，艾克作为在全国范围内的教育和专业领域的杰出成就，被总统吉米卡特授予白宫研究员殊荣。他在作为高级研究员期间，曾于1980年首次访问了中国，其后又两次访华。

作为蒙郡郡长，艾克致力于加强生物技术和生命科学领域的发展，振兴社区，发展运输系统，创建一条龙服务的“3.11”系统，提高老年和青年服务。由于他对于国家和社区的杰出贡献和广泛服务，他已获得三十余个荣誉和奖项。



Catherine Leggett

First Lady of Montgomery County

凯瑟琳·莱格特
马里兰州蒙哥马利郡 郡长夫人

Ms. Leggett is Senior Vice President of Human Resources of ICMA-RC, a financial services non-profit corporation providing retirement plans to the public sector. She received a J.D. and a B.A in sociology and psychology from Howard University. She is a member of the Society for Human Resources Management and the Senior Human Resources Executive Forum. Her professional recognition includes the Human Resources Professional Excellence Award (2002) from Washington Business Journal; and the Human Resources Achievement Award (2002), from the Black Human Resources Network. She is also a Board member of the Montgomery Hospice, Chair of Maryland State Commission for Public Art and a former member of the Boards of Young Audiences, Imagination Stage, Maryland State Arts Council and Montgomery County Arts and Humanities Council.

莱格特女士是ICMA-RC的国际人力资源协会高级副总裁。ICMA-RC是一个非营利性的金融服务公司，专注于为公务员提供退休计划。她在华盛顿特区霍华德大学获得社会学和心理学学士学位和法学博士。她是人力资源管理学会和高级人力资源执行论坛的成员。她在专业领域的认可包括获得华盛顿商业杂志于2002年授予的人力资源专业优秀奖以及黑人人力资源网于2002年授予的人力资源成就奖。作为一个活跃的社区成员，她也是蒙郡安阳所的董事会成员，马里兰州公共艺术委员会主席，以及青年观众委员会、畅想舞台委员会、马里兰州艺术委员会和蒙郡艺术与人文学科委员会的前成员。



Roger Berliner
Council Member,
Montgomery County

罗杰·柏林
蒙哥马利郡议会议员

Roger Berliner was first elected to the Montgomery County Council in November 2006 as the representative for the Bethesda, Chevy Chase, Potomac, Kensington, and Poolesville areas. In 2011, he was elected by his colleagues to serve a one-year term as Council President. He is also Chair of the Transportation, Infrastructure, Energy, and Environment Committee and a member of the Public Safety Committee. He has served as the Council's representative to the County's Sustainability Working Group and Green Economic Task Force. Regionally, he is on the Washington Regional Board of Directors of the Council of Government, and Chairs the Climate, Energy, and Environment Policy Committee.

Address/地: 100 Maryland Avenue, Rockville, MD USA 20850

Office/办公室: 240-777-7828

Email/邮箱: Roger.Berliner@montgomerycountymd.gov

罗杰·柏林于2006年十一月以贝塞斯达市、切维切斯市、波托马克市以及肯辛顿市和普尔斯维尔的区域代表入选蒙哥马利郡议会。2011年，他被同事选为任期一年的议会主席。他同时是交通运输、基础设施、能源和环境委员会主席，以及公共安全委员会成员。他曾以蒙郡议会代表的身份到蒙郡可持续发展工作组和绿色经济工作队服务。区域内，他也致力于华盛顿区域政府董事会并主持气候、能源与环境政策委员会。



Hans Riemer
Council Member At-large,
Montgomery County

汉斯·瑞默
蒙哥马利郡议会议员

Hans Riemer, elected to the County Council in 2010, represents a million Montgomery County residents. Hans works hard to strengthen Montgomery County's superb rural, suburban and urban areas. He champions policies that leverage public transportation to create jobs, housing, walkable communities and a better quality of life. An innovator in political engagement, Hans served as National Youth Vote Director for Obama for America, and previously as political director for Rock the Vote. Hans also served as a senior advisor at AARP and has been a national leader on protecting Social Security. Hans and his wife Angela have two boys.

Address/地: 100 Maryland Avenue, Rockville, MD USA 20850

Office/办公室: 240-777-7964

Email/邮箱: councilmember.riemer@montgomerycountymd.gov

Website/网址: councilmemberriemer.org

汉斯·赖默尔在2010年当选为郡议会议员，并代表一百万的蒙哥马利郡居民。

汉斯致力于加强蒙郡的郊区和市区建设，提倡利用公共交通政策，创造就业机会、住房、适合步行的社区和更好的生活质量。

作为政治参与的革新者，汉斯曾担任奥巴马全国青年投票董事会总监，和‘摇滚投票’（鼓励青年人投票，积聚青年人政治力量的组织）的政治主任。汉斯还曾担任过美国退休者协会的高级顾问，并是一位保护社会保险的国家领导人。

汉斯和他的妻子安格拉有两个男孩



Chuck Short
Special Assistant
to the County Executive,
Montgomery County
Executive Office

查克·舒特
蒙哥马利郡长办公室
郡长特别助理

Joining Montgomery County government in 1973, **Chuck Short** has served every County Executive since its establishment. In 1996, he reorganized human services from four separate departments into a single Health and Human Services and served as Director for seven years. In 2002, he retired to become Secretary for Justice and Service for Cardinal Theodore McCarrick, Archbishop of Washington until the Cardinal's retirement in 2006, when County Executive Leggett appointed Chuck Special Assistant. Chuck has been an Adjunct Professor and Fellow at the University of Maryland Graduate School of Public Policy since 1996. He received his AB from Georgetown University, MA from the Catholic University of America, and is a Leadership Montgomery graduate.

Address/地址: 101 Monroe Street, 2nd Floor,
Rockville Maryland, 20850 USA

Office/办公室: 240-777-2513

Email/邮箱:

chuck.short@montgomerycountymd.gov

查克·舒特自郡长办公室成立之来便协助历任郡长工作。他于1973年加入蒙哥马利郡政府。1996年，查克重组了蒙郡四个独立部门成立了卫生和人类服务部，并在此部担任了七年主任。2002年，查克从郡政府退休，开始担任大主教西奥多·麦卡里克的华盛顿特区司法和服务部秘书，直到主教2006年退休。2006年9月，查克加入艾克莱格特蒙郡行政选举过渡小组，郡长莱格特在2006年12月月任命查克·舒特为特别助理。

查克同时是马里兰大学公共政策学院的一名副教授，并因其卓越的政府服务，查克自1996年起便是马里兰大学研究院的研究员。他在乔治城大学获得学士学位，而后获得美国天主教大学的硕士学位，并毕业于蒙哥马利领导班。

他和他的妻子莫林生活在蒙郡洛克维尔市，他的三个孩子和五个孙子也都在洛克维尔市生活。



Thomas Street
Assistant Chief
Administrative Officer,
Montgomery County
Executive Office

托马斯·斯爵特
蒙哥马利郡长办公室
副行政总监

Thomas J. Street is an Assistant Chief Administrative Officer for Montgomery County. His responsibilities include coordination of key County initiatives including: major transit projects; the 311 program; emergency management response activities; rapid expansion of the bio-health industry. Mr. Street has worked in Public Sector financial management for 29 years and as an owner of an ecommerce company and partner in a financial advisory practice for six years. He is past president and board member of the Maryland-D.C. Utilities Association and guest lecturer for the World Bank, Caribbean Development Bank, Maryland-China Business Council and U.S. Department of Environmental Protection. Mr. Street holds a BA from The University of Florida and a Master's in Public Administration from American University in Washington.

Address/地址: 101 Monroe Street, 2nd Floor, Rockville Maryland, 20850 USA

Office/办公室: 240-777-2559

Email/邮箱: thomas.street@montgomerycountymd.gov

托马斯·斯爵特先生目前就职于马里兰州蒙哥马利郡，担任副首席行政总监一职。其职责包括协调郡内重要项目的实施，例如主要公共交通枢纽项目；郡内311服务系统、全郡快速运输系统；郡内应急管理措施，以及迅速扩张的全郡生物保健行业和创新经济领域。

托马斯曾在公共财务管理部门任职29年，并在私营企业及电子商务领域有着六年的财务顾问经验。托马斯曾是马里兰-华盛顿特区公用事业协会总裁和董事会成员，以及加勒比开发银行、世界银行、马里兰州-中国商业协会和美国环境保护署的客座讲师。

托马斯毕业于佛罗里达大学，并在华盛顿特区的美国大学获得公共管理的硕士学位。



Kathleen Boucher
Assistant Chief
Administrative Officer,
Montgomery County
Executive Office

凯思琳·博谢
蒙哥马利郡长办公室
副行政总监

Kathleen Boucher is an Assistant Chief Administrative Officer (CAAO) in the Office of the County Executive, Montgomery County, Maryland. She was named to the position of CAOA in January 2008. She supports and advises the Chief Administrative Officer in the areas of County Council relations and intergovernmental affairs. Her portfolio has included liaison responsibilities with municipalities, the Washington Suburban Sanitary Commission, the District of Columbia Water and Sewer Authority, the Office of Legislative Oversight, and the Office of the Inspector General.

Address/地址: 101 Monroe Street, 2nd Floor, Rockville, Maryland, 20850 USA

Office/办公室: 240-777-2593

Email/邮箱: Kathleen.Boucher@montgomerycountymd.gov

凯思琳·博谢自2008年1月起，被任命为蒙哥马利郡副行政总监。博谢女士在该地区的郡议会关系及政府间事务上为郡长提供协助和建议，其职责包括分管和联络辖区内各市、华盛顿地区城郊卫生委员会、华盛顿地区水资源和污水管理局区、立法监督办公室以及监察办公室等工作。



Fariba Kassiri
Assistant Chief
Administrative Officer,
Montgomery County
Executive Office

伐丽芭·卡茜利
蒙哥马利郡长办公室
副行政总监

Fariba Kassiri is responsible for assisting the Chief Administrative Officer in managing the operations of County government by providing administrative oversight to the directors of County departments. Her main area of responsibility is to improve County government performance and accountability by evaluating and monitoring the efficiency and effectiveness of departments' organization, services, and procedures. In line with these responsibilities, she oversees County's Internal Audit, CountyStat, Open Government and Innovation Programs. Ms. Kassiri has a Bachelor of Science degree in Civil and Environmental Engineering from the University of Colorado at Denver, and a Master's degree in Public Policy specializing in finance and management from the University of Maryland.

Address/地址: 101 Monroe Street, 2nd Floor, Rockville, Maryland, 20850 USA

Office/办公室: 240-777-2512

Email/邮箱: fariba.kassiri@montgomerycountymd.gov

伐丽芭·卡茜利是蒙郡执行副总监，监督郡内各部门运作与行政管理。她的主要责任是通过评估和监察各部门的组织、服务和程序的效率和效益，提高郡政府的工作表现及责任感。在履行这些职责中，她负责监督蒙郡内部审计、郡内数据CountyStat以及政府开发度和创新项目。卡茜利女士在丹佛的科罗拉多大学获得了土木与环境工程学士学位，而后在马里兰大学获得了公共政策硕士学位，侧重于财务及管理。



Jennifer Hughes
Director of Office of
Management and Budget

珍妮佛·休斯
管理与预算办公室主任

Jennifer A. Hughes was appointed Director of the Office of Management and Budget in 2011 by County Executive Leggett. As Director, she advises the CE and County Council on resource allocation and fiscal planning for the County's operating budget and six year public services program and the capital budget and the six year capital improvements program. For the past twenty years she served many senior level positions in County Government including Acting Director for the Department of Permitting Services, Special Assistant to County Executive Leggett, and appointments with Montgomery County Council. She earned her B.A. from Wellesley College and Masters in City and Regional Planning from Harvard, and is a member of Leadership Montgomery 1998.

Address/地址: 101 Monroe Street, 14nd Floor, Rockville Maryland, 20850 USA

Email/邮箱: jennifer.hughes@montgomerycountymd.gov

珍妮佛·休斯于2011年被郡长莱格特任命为管理和预算办公室主任。作为主任，她为郡长和郡议会在资源分配、郡内经营预算和六年公共服务计划、资金预算以及六年资本改善计划等财政规划上提供建议。在过去的二十年中，她曾在郡政府内担任了众多高级职位，如审批服务部代理主任、莱格特郡长特别助理以及任命于蒙哥马利郡议会。她在卫斯理女子学院取得她的学士学位，并在哈佛大学取得了她的城市与区域规划硕士学位。她曾是1998年蒙哥马利郡领导班子成员之一。



Sonny Segal
Chief Technology Manager,
Department of Technology
Services, Montgomery County

桑尼·西格尔
蒙郡技术服务部
首席技术经理

Mr. Harash (Sonny) Segal was appointed Chief Information Officer by County Executive Isiah Leggett in May 2012. Mr. Segal serves as the chief technology manager for the County and is responsible for an operating budget of USD \$35 million and a capital budget of USD \$300 million. His responsibilities include information and communications technology management including technology and cyber security strategy planning, technology innovation, technology acquisition and operations, and IT sector development. Mr. Segal is a member of the County Executive's cabinet; a member of Governor Martin O'Malley's Maryland State-wide Interoperability Executive Commission; a member of the Metropolitan Washington Council of Governments' Chief Information Officers' Committee.

Address/地址: 101 Monroe Street, 13th Floor Rockville, Maryland 20850

Phone/电话: 240-777-2900

Email/邮箱: sonny.segal@montgomerycountymd.gov

桑尼·西格尔先生于2012年5月被郡长艾克·莱格特任命为蒙郡首席信息技术官员，负责三千五百万美元的经营预算以及三亿美元的资本预算。他的职责包括信息和通信技术管理，如技术和网络安全战略规划、技术创新、技术收购及营运，以及信息技术部门的发展。西格尔先生是郡长的内阁成员之一；马里兰州州长马丁·奥马利州内协作执行委员会的成员和华盛顿大都会政府首席信息管理理事会成员。



Steven Silverman
Director,
Department of Economic
Development

史蒂文·西尔弗曼
蒙哥马利郡经济发展部主任

Steven Silverman was appointed by Montgomery County Executive Isiah Leggett as Director of the Montgomery County Department of Economic Development in April 2009. Just prior to his appointment, Silverman served as Director for Aging, Healthcare and Special Projects in the Office of Maryland Attorney General. He served as a member of the Montgomery County Council for two consecutive terms between 1998 and 2006, serving as its president twice and as Chair, Planning, Housing and Economic Development Committee and Member, Health and Human Services Committee. Silverman received a B.A. from the American University (School of Government and Politics) and a J.D. from George Washington School of Law.

Address/地址: 111 Rockville Pike, Suite 800, Rockville, MD 20850

Office/办公室: 240-777-2005

Email/邮箱: steve.silverman@montgomerycountymd.gov

2009年4月，史蒂文·西尔弗曼被蒙郡郡长艾克·莱格特任命为蒙哥马利郡经济发展部主任。在他任命前，西尔弗曼担任马里兰州总检察长办公室特别项目主任负责老龄化及医疗保健问题。自1998年至2006年，西尔弗曼先生连续两届担任蒙哥马利郡议会议员，并两次担任规划、住房和经济发展委员会主席及健康和人类服务委员会委员。

西尔弗曼先生在美国大学政府与政治学院获得了文学学士学位和乔治·华盛顿大学法学院获得法学博士学位



Bruce Adams

Director, Office of
Community Partnerships

布鲁斯·亚当斯
蒙哥马利郡社区合作
办公室主任

Bruce Adams has served as Director of County Executive Leggett's Office of Community Partnerships (OCP) since 2007. OCP carries on Montgomery County's historic commitment to empower our ethnic communities while adding a charge from County Executive Leggett to build strong partnerships between the County government and the County's nonprofit organizations and faith communities. Bruce served as a member of Montgomery County Council (1986-94); Senior Fellow at Burns Academy of Leadership at University of Maryland (1995-97); Associate of Kettering Foundation (1982-86); Fellow of Kennedy Institute of Politics at Harvard University (1979); and National Research Director for Common Cause (1977-82). Princeton and Georgetown Law graduate.

Address/地址: 21 Maryland Avenue, Suite 330, Rockville, MD 20850

Office/办公室: 240-777-2558

Email/邮箱: bruce.adams@montgomerycountymd.gov

Website/网址: www.montgomerycountymd.gov/partnerships

布鲁斯·亚当斯自2007年起担任社区合作办公室主任一职。在郡长莱格特的带领下社区合作办公室承担着加强蒙郡多民族社区合作的历史性使命，致力于在政府、非营利组织和宗教团体之间建立强有力的伙伴关系。1977年至1982年，亚当斯先生担任国家公共事务研究所主任，并于1979年，成为哈佛大学肯尼迪政治学院研究员。1982年，他加入凯特林基金会。1986年至1994年，他曾担任蒙哥马利郡议会议员。1995年至1997年，亚当斯先生在马里兰大学伯恩斯领导学院任高级研究员。他毕业于普林斯顿和美国乔治城大学法学院。



Lily Qi

Director of Special Projects,
Montgomery County
Executive Office

齐丽丽
蒙哥马利郡长办公室
特别项目主任

Lily Qi was appointed by Montgomery County Executive Ike Leggett as Director of Special Projects to oversee several priority initiatives related to economic strategy and global partnerships. Before joining Montgomery, she was a spokesperson for the DC Department of Insurance, Securities and Banking and Vice President of Business Development for Washington, DC Economic Partnership.

Lily's civic involvement includes serving as a board member of Suburban Hospital of Johns Hopkins Medicine, Vice Chair of the Governor's Commission on Asian American Affairs, and a columnist for Asian Fortune newspaper. A native of Shanghai, China, Lily has a Masters degree in organizational communication from Ohio University and an MBA from American University.

Address/地址: 101 Monroe Street, 2nd Floor, Rockville Maryland, 20850 USA

Office/办公室: 240-777-2524

Email/邮箱: lily.qi@montgomerycountymdmd.gov

齐丽丽现任美国马里兰州蒙哥马利郡郡长办公室特殊项目主任，主管蒙郡几个重点创新经济发展和国际交流项目。在为蒙郡工作之前，曾是华盛顿市政府金融监管部的发言人和对外事务主任，并曾任华盛顿经济开发中心副总裁。

齐丽丽的公益活动包括担任马里兰州州长亚太裔事务委员会副主席，霍普金斯大学附属医院 Suburban Hospital 和其他非盈利组织的董事，和英文报纸“亚洲财富报”(Asian Fortune) 专栏作家。齐丽丽生长于上海，先后取得美国俄亥俄大学交流学硕士和美洲大学工商管理学硕士。



Diane Vy Nguyen-Vu

Asian American and
Middle Eastern Liaison,
Office of Community Partnership

戴安·芙
社区合作办公室
亚裔和中东裔社区联络人

Diane Vy Nguyen-Vu is the Asian & Middle Eastern Liaison and Language Access Coordinator for the Montgomery County Office of Community Partnerships. Prior to joining the OCP, Diane served as the executive director of a nonprofit organization providing advocacy and direct services to for Vietnamese Americans and was the only Vietnamese American in the DC Metro area legally sanctioned by the Department of Justice's Board of Immigration and Appeals to represent immigration clients. A graduate of the University of Maryland, Baltimore County, Diane is a former AmeriCorps fellow and has served on several commissions and committees.

Address/地址: 21 Maryland Avenue, Suite 330 Rockville, MD 20850

Office/办公室: 240-777-8320

Email/邮箱: diane.vu@montgomerycountymd.gov

Website/网址: www.montgomerycountymd.gov/partnerships

戴安是蒙哥马利郡亚裔及中东裔社区合作办公室联络及语言服务协调员。此前，戴安曾担任一个为越南裔美国人提供宣传和直接服务非营利性组织的执行董事，她也是华盛顿特区唯一司法局入境事务处和上诉署认可的越南裔美国人来代表移民客户。戴安毕业于马里兰大学巴尔的摩校区，前“美国军团”成员，曾服务于多个委员会。



Bonnie Kirkland
Assistant Attorney General,
Attorney General of the
State of Maryland

邦妮·柯克兰
马里兰州检察官办公室
助理检察官

Bonnie Kirkland is Assistant Attorney General for the State of Maryland, Office of Counsel to the General Assembly, providing legal advice to state legislators on legislation and the budget. She also teaches at the University of Baltimore Law School. She previously served as: Secretary for Children, Youth and Families; Staff Director for the U.S. Senate Subcommittee on Aging, managing health care and senior issues for Senator Barbara Mikulski; Vice President of the Health Facilities Association of Maryland, representing the long term care industry; and Chief Legislative Officer for two governors. She also held several legislative staff positions.

Address/地址: 90 State Circle Annapolis, MD 21401-1991

Phone/电话: 410-746-5600 • 301-970-5600

Email/邮箱: bkirkland@oag.state.md.us

邦尼·柯克兰是马里兰州大会法律顾问办公室总检察长助理，为州立法者提供法律和预算的咨询。她同时在巴尔的摩大学法学院任教。

她曾先后担任：青少年和家庭协会秘书长、美国参议院小组委员会委员，在老龄化、医疗保健管理和老年人问题上协助参议员芭芭拉·米库尔斯基。她还担任马里兰州卫生设施协会副会长，鼓励发展长期护理业。柯克兰女士曾担任过两任州长的行政立法主任及其他立法相关职位。



Marielsa Bernard
Judge,
Sixth Judicial
Circuit of Maryland

玛瑞萨·波娜德
马里兰州第六巡回法院法官

Marielsa Bernard is a judge with the Montgomery County Circuit Court and she is very active in community service, most notably initiating and leading the Storybook Project in the Jessup Institution for Women since 2001. She also was the first Chair of the Montgomery County Domestic Violence Coordinating Council and has been instrumental in developing county initiatives to combat domestic violence. She has been recognized for her community and professional work, most recently receiving the "2012 Outstanding Jurist of the Year" from the Montgomery County Bar Association, and the 2011 "Inspiring Leader Award" from the Montgomery County Family Justice Center Foundation.

Address/地址: 50 Maryland Avenue Rockville MD 20850

Phone/电话: 240-777-9366

Email/邮箱: mbernard@mccourt.com

玛瑞萨·波娜德是蒙郡巡回法院法官，同时活跃于各类社区服务，其中最显著的是自2001年以来创立和领导的杰塞普女子惩戒所亲子读书项目，此项目为狱中母亲和她们的孩子提供了另一种互动方式。她也是蒙郡家庭暴力协调委员会的第一任主席，并一直致力于此协会在郡内的发展，以打击家庭暴力。波娜德女士以其活跃的社区身影和专业的工作能力而闻名，最近被蒙郡律师协会授予“2012年度杰出法学家”称号，并于2011年，从蒙郡家庭司法中心基金会处获得“有感召力的领袖奖”。



Judith Vaughan-Prather
Executive Director
Montgomery County
Commission for Women

茱迪丝·沃恩-普莱瑟
妇女委员会执行董事

Judith Vaughan-Prather is Executive Director of the Montgomery County Commission for Women (CFW) which advises county, state and federal governments on issues of concern to women, and provides counseling services to Montgomery County. In 2006 and 2008, Judith was selected by the Daily Record as one of Maryland's Top 100 Women, and received the 2005 Award for Outstanding Contributions to Women's Rights from the Women's Law Center of Maryland. In 2001 she was inducted into Montgomery County's Human Rights Hall of Fame. Judith holds a Masters in Social Work Administration is an adjunct Sociology instructor at Montgomery College and Board member of the National Association of Commissions for Women.

Email/邮箱: judith.vaughan-prather@montgomerycountymd.gov

茱迪丝·沃恩-普莱瑟是蒙哥马利郡妇女委员会执行董事，为郡、州和联邦政府的妇女问题提供建议，并向蒙郡提供咨询服务。2006年和2008年，茱迪思曾两次被“每日记录”列为马里兰州100强女性之一，并于2005年获得来自马里兰州妇女法律中心的妇女权利杰出贡献奖。2001她入选蒙哥马利郡人权名人堂。茱迪思拥有社会工作行政硕士学位，她也是蒙哥马利学院社会学助理讲师，以及全国妇女委员会董事会成员。



Sherry Thompson
Senior Executive
Administrative Aide,
Department of Correction
and Rehabilitation

雪莉·汤普森
蒙郡惩教部高级行政助理

Sherry Thompson brings 15 years of correctional and administrative experience with the Montgomery County Department of Correction and Rehabilitation serving over 500 staff in a complex, multi-site, 24/7 public safety organization as the Senior Executive Administrative Aide for the Department Director.

She assists the Department Director with a variety of program and project areas; coordinates various discussions and events with a diverse group of employees and outside agencies; and is a highly professional staff member dealing with confidential matters with those in upper-management and on the executive level. In her spare time, Sherry enjoys writing.

Address/地址: 22880 Whelan Lane Boyds, Maryland 20841

Office/办公室: 240-777-9976

Email/邮箱: Sherry.Thompson@montgomerycountymd.gov

雪莉·汤普森, 作为蒙郡惩教部主任的高级行政助理, 拥有着15年的有关惩教和行政经验, 服务于这个有500多名员工的复杂多站点全天候服务的公共安全组织。

雪莉在多种项目规划中协助部主任, 协调各群体的员工和外部机构商讨事宜, 并作为一个专业性极强的工作人员, 处理在行政上与高层管理上保密事项。在工作之余, 雪莉喜欢写作。

EDUCATION



Dr. Joshua Starr
Superintendent of Schools
Montgomery County
Public Schools

约书亚·斯塔尔博士
蒙哥马利郡公立学校学督

Dr. Joshua P. Starr began his tenure as superintendent of Montgomery County Public Schools on July 1, 2011. He has worked collaboratively with staff, students, and the community to develop a strategic planning framework for MCPS that is aligned with the skills and knowledge students will need in college and the work place—academic excellence, creative problem solving, and social emotional learning. Prior to joining MCPS, Dr. Starr was the superintendent of Stamford (Conn.) Public Schools. He began his career as a special education teacher in New York City and holds a doctorate from the Harvard Graduate School of Education.

约书亚·斯塔尔博士于2011年7月1日开始他在蒙哥马利郡公立学校的任期。为培养技能与知识型人才, 他曾积极与教学人员、学生和社区合作, 为创建蒙郡公立学校战略规划框架而努力。目的是培养大学和工作中需要的, 有着出色的学术成就、创造性地解决问题和适应社会情感的能力的学生。加入蒙郡公立学校体系之前, 斯塔尔博士是斯坦福(康涅狄格州)的公立学校的总学督。他以纽约市特殊教育教师开始他的职业生涯, 并拥有哈佛教育研究生院博士学位。

Address/地址: 850 Hungerford Drive, Room 122 Rockville, Maryland 20850

Email/邮箱: joshua_p_starr@mcpsmd.org



Rebecca Smondrowski
Montgomery County
Public Schools Board of
Education Member

瑞贝卡·斯莫德斯基
蒙哥马利郡公立学校教育
委员会董事

Rebecca Smondrowski is an elected member of the Montgomery County Board of Education. She lives in Gaithersburg with her husband Ken Smondrowski, who is in commercial real estate with Mack-Cali, and their two children Andrew (17) and Sophia (12) who attend MCPS.

Before serving on the Board of Education, she was the Legislative Director for Senator Roger Manno. She has also been involved in MCCP-TA for many years and is a strong community activist.

瑞贝卡·斯莫德斯基是蒙哥马利郡教育委员的民选议员。她与丈夫肯·斯莫德斯基及他们的两个孩子, 17岁的安德鲁和12岁的索菲亚, 住在盖瑟斯堡市。她的丈夫肯为麦克加利公司的商业地产工作, 他们的孩子均在蒙郡公立学校就读。

在担任教育委员之前, 瑞贝卡是参议员罗杰·曼诺的立法主任。她还参与蒙郡议会家长教师委员会多年, 是一个活跃的社会活动家。

Address/地址: 101 Short Street, Gaithersburg, MD 20878

Email/邮箱: Rsmondrowski@gmail.com

Website/网址: <http://www.montgomeryschoolsmd.org/>



Joan C. Benz, Ph.D.
Principal,
Winston Churchill High School
琼·苯斯博士
温斯顿·丘吉尔高中校长

Dr. Benz holds degrees in English (University of Massachusetts), Special Education (Eastern Michigan) and Educational Administration (Virginia Polytechnic Institute and State University). She holds a degree in Marriage and Family Therapy (Virginia Tech) and is licensed in Virginia. She is Principal of Winston Churchill High School, ranked #1 in Maryland for the second consecutive year. US News and World Report ranked Churchill as #52 among all public and private schools in America.

Dr. Benz has participated in two previous trips to China. On this mission she will form a partnership with Xi'an No. 1 Middle School (High School equivalent) to foster student and teacher exchanges.

Address/地址: 11300 Gainsborough Road, Potomac, Maryland 20854

Office/办公室: 301-469-1221

Email/邮箱: Joan_L_Benz@mcpsmd.org

琼·苯斯博士毕业于马萨诸塞州立大学英语系，东密歇根大学特殊教育系和弗吉尼亚理工学院教育管理系。她在弗吉尼亚理工学院获得婚姻和家庭治疗师学位，并在弗吉尼亚州获得其执照。她是马里兰州连续两年蝉联冠军的温斯顿·丘吉尔高中校长。在美国新闻与世界报道的全美各公立和私立学校排名中，温斯顿·丘吉尔高中排名第52名。

苯斯博士已先后两次出访到中国。在这次蒙郡代表团出访中国一行中，温斯顿·丘吉尔高中将与西安第一中学结成合作伙伴关系，促进师生交流。

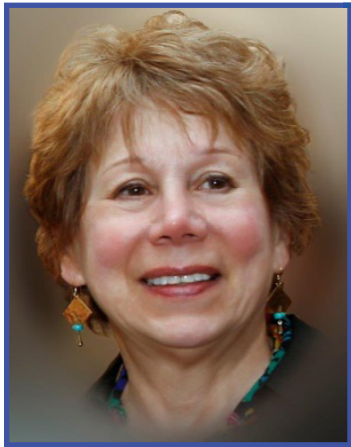


Judy Brubaker
Principal,
Spark Matsunaga
Elementary School
朱迪·布鲁贝克
蒙哥马利郡公立学校
斯巴克松永小学校长

Mrs. Brubaker is the Principal of Spark Matsunaga Elementary school located in Germantown, Maryland. Matsunaga is the largest elementary school in Montgomery County and serves 1,000 students in grades Kindergarten through fifth. It is the only school named after an Asian American in Montgomery County and the majority of students attending are of Asian descent. Mrs. Brubaker is a lifelong resident of Montgomery County and a product of Montgomery County Public Schools and Montgomery College. Working for MCPS for 37 years, Mrs. Brubaker is the 2011 recipient of the Washington Post Distinguished Educational Leadership Award and Graduate of Leadership Montgomery Class of 2013.

Email/邮箱: judy_k_brubaker@mcpsmd.org

朱迪·布鲁贝克是蒙哥马利郡规模最大的小学，位于德国镇的斯巴克松永小学的校长。斯巴克松永小学从幼儿园到小学部共有1000名学生，它是唯一一个在蒙郡内以亚裔美国人命名的学校，其学生大部分是亚裔。布鲁贝克女士从小在蒙郡长大，作为当地居民受益于蒙郡公立学校体系和蒙哥马利学院。在蒙郡公立学校系统服务的37年中，布鲁贝克女士以她杰出的成就荣获华盛顿邮报“2011年杰出教育领导奖”，并于2013年毕业于蒙郡领导人班。



Elaine Amir
Executive Director,
Johns Hopkins
Montgomery County
伊莲·阿米尔
约翰霍普金斯蒙郡校区执行长

As Executive Director of Johns Hopkins University Montgomery County, Elaine is the primary spokesperson for JHU programs, services and activities in the County. She has been recognized for successfully initiating, developing and maintaining business, government, and community partnerships for the university in Montgomery County and the Washington metropolitan area.

Elaine holds a bachelor's degree from Barnard College and master's degrees from Harvard University's Graduate School of Education and Cornell University's Graduate School of Arts & Sciences. Her PhD coursework in Russian literature was completed at Northwestern University.

作为约翰霍普金斯大学蒙哥马利郡校区的执行董事，伊莲·阿米尔是约翰霍普金斯大学在蒙郡的项目、服务和活动的主要发言人。她以在蒙哥马利郡和大华府地区为霍普金斯大学成功创建、发展和维护与商业、政府以及社区之间的伙伴关系而闻名。

阿米尔女士拥有巴纳德学院的学士学位、哈佛大学教育研究院的硕士学位，以及康奈尔大学艺术与科学研究院的硕士学位，并于西北大学完成了她主修俄罗斯文学的博士学位。

Address/地址: Office of the Provost 9601 Medical Center Drive, Rockville, MD 20850

Phone/电话: 301.294.7004 • **Email/邮箱:** eamir@jhu.edu

Website/网址: www.jhu.edu/mcc



Stewart L. Edelstein, Ph.D.
Executive Director,
Universities at Shady Grove
斯图尔·爱德斯博士
马里兰大学
谢迪格罗校区执行长

Dr. Stewart Edelstein is Executive Director of the Universities at Shady Grove and Associate Vice Chancellor for Academic Affairs for the University System of Maryland. USG is comprised of nine public universities offering 80 bachelors and graduate degrees, serving over 4000 students. He serves on the Montgomery County Chamber of Commerce and co-chairs its Economic Development Committee. He also serves on the Committee for Montgomery and the Montgomery County Business Roundtable for Education. Dr. Edelstein received his bachelor's degree from the State University of New York at Buffalo and his Ph.D. from the University of California at Berkeley

Address/地址: 9636 Gudelsky Drive, Rockville, MD 20850

Phone/电话: 301.738.6034

Email/邮箱: sedels@umd.edu

Website/网址: www.shadygrove.umd.edu

斯图尔·爱德斯博士是马里兰大学谢迪格罗校区的执行长和马里兰大学系统负责学术事务的副校长。谢迪格罗大学区是由九所公立大学设立的80个本科及研究生学位而组成，有超过4000名学生。他担任蒙哥马利郡商务与经济发展委员会主席，并担任蒙哥马利郡议会及蒙郡教育商业圆桌会议委员会委员。爱德斯博士曾在纽约州立大学水牛城分校获得学士学位，并于加州大学伯克利分校获得其博士学位。



Derionne Pollard, Ph.D.
President,
Montgomery College
德瑞妮·波拉德
蒙哥马利学院院长

Dr. DeRionne P. Pollard serves as president of Montgomery College, a three-campus community college, overseeing the education and student services for 60,000 students. Under her leadership, Montgomery College piloted the Voluntary Framework of Accountability, determining how best to benchmark student success, and launched the Montgomery College Innovation Fund. She has supervised major developments of science and technology at Montgomery College.

Dr. Pollard previously was president of Las Positas College in California, and contributed to its aggressive modernization program. She received her Ph.D. in educational leadership from Loyola University Chicago, and her M.A. and B.A. in English from Iowa State University.

Address/地址: 51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850

Email/邮箱: derionne.pollard@montgomerycollege.edu

Office/办公室: 240-567-5264 • **Website/网址:** www.montgomerycollege.edu

德瑞妮·波拉德博士担任着有三个校区的蒙哥马利社区学院的校长，为六万名学生提供教育监督和学生服务。在她的领导下，蒙哥马利学院试行自愿责任制度，确定如何最好地检测学生的成功，同时推出了蒙哥马利学院创新基金。她在蒙哥马利学院主要监督科学和技术的发展。波拉德博士曾任加州拉伯斯塔学院院长，并致力于其积极的现代化计划。她在爱荷华州立大学获得其英语学士和硕士学位，并在芝加哥洛约拉大学获得了其教育领导学博士学位。



Judy E. Ackerman, Ph.D.
Vice President,
Montgomery College
朱迪·阿克曼
蒙哥马利学院副校长
及洛城校区教务长

Dr. Ackerman serves as Vice President and Provost of the Rockville Campus of Montgomery College providing leadership for a campus of approximately 17,000 credit students. She previously served as instructional dean of science, engineering and mathematics and oversaw the design and construction of the new campus Science Center.

As a national leader in mathematics education, she publishes and presents on assessment and placement, math anxiety, gender equity in STEM, honors programs, and public school-community college partnerships.

Dr. Ackerman is a board member of Rockville Economic Development, Inc (REDI), the Rockville Chamber of Commerce, Rockville's Science Center, and Leadership Montgomery 2011.

Address/地址: 51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850

Office/办公室: 240-567-5010

Email/邮箱: judy.ackerman@montgomerycollege.edu

阿克曼博士担任蒙哥马利学院副校长及洛城校区教务长一职，其领导的学院约有一万七千名注册学生。她曾先后担任科学、工程和数学系的教学主任，并负责监督新校区科学中心的设计和施工。作为国家数学教育领域的领导人，她在关于评估与安置、数学焦虑症、在科学、技术、工程、数学领域的性别平等，以及荣誉课程和社区学院公共学校合作伙伴关系等多领域上发表过多次研究和演讲。阿克曼博士是洛克维尔经济发展公司、洛克维尔商会和洛克维尔科学中心的董事会成员，以及蒙哥马利2011领导班的成员。



Sharon Ahern Fechter, Ph.D., is Professor of Spanish and chair of the department of World Languages and Philosophy at Montgomery College with a Ph.D. from New York University and her M.A. and B.A. from The Catholic University of America. She is president-elect of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP). She was associate editor for the refereed journal Hispania and on the MCPS Foreign Language Curriculum Advisory Committee, and served as Director of Inter-Institutional Collaboration for Project 2001 at Middlebury College. She has published on numerous topics concerning foreign language pedagogy, literature, distance education, and international education, and has authored various textbooks.

莎伦·菲特尔博士在蒙哥马利学院教授西班牙语，并担任世界语言和哲学系主任。她从美国天主教大学获得其文学学士和文学硕士学位，并从纽约大学获得了博士学位。她被选为美国西班牙语和葡萄牙语教师协会主席。她是评审类期刊HISPANIA以及蒙郡公立教育体系下外语课程咨询委员会副主编，并于2001年在明德学院担任机构间的合作项目总监。她已出版了关于外语教学类、文学类、远程教育及国际教育类等众多书籍，并撰写了多种教科书。

Sharon Fechter, Ph.D.
World Languages and
Philosophy Department Chair,
Montgomery College

莎伦·菲特尔博士
蒙哥马利学院
世界语言和哲学系主任

Address/地址: 51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850

Email/邮箱: sharon.fechter@montgomerycollege.edu



Rita is Professor of English and Director of the Global Humanities Institute at Montgomery College. Her work as lead on this project, funded by the National Endowment for the Humanities and focuses on transforming how humanities courses are taught, includes faculty travel to India, China, and El Salvador. Prior to her current position, Dr. Kranidis was College coordinator for award-winning Writing in the Disciplines, which she created and led for several years. She was also the chair of her department, English course coordinator, Women's Studies coordinator and has served on many committees, including General Education and Faculty Issues. Dr. Kranidis is a Victorian scholar and author of three scholarly books.

玛格丽塔任蒙哥马利学院的全球人文学院院长及英语教授。她领导的项目由美国国家人文基金会资助，着重于人文课程的讲授转型，包括组织教师组前往印度、中国和萨尔瓦多等城市。此前，丽塔博士曾作为写作课程学院协调员创建并领导了此项目多年，并获得国家级奖项。她还曾担任过系主任、英语课程协调员、妇女研究协调员，并曾服务于多个委员会，涉及基础教育和教师问题等。除教学和服务外，克莱尼迪斯博士还是拥有三部学术著作的维多利亚学者和作家。

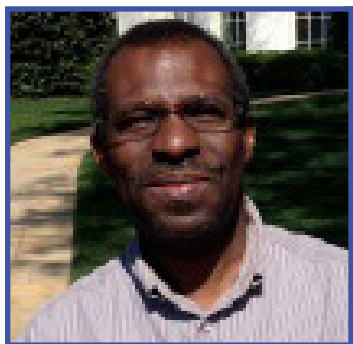
Margarita Krandidis, Ph.D.
Professor of English and
Director of the Global
Humanities Institute,
Montgomery College

玛格丽塔·克莱尼迪斯博士
蒙哥马利学院英语教授
兼全球人文学院院长

Address/地址: 51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850

Office/办公室: 240-567-1617

Email/邮箱: rita.krandidis@montgomerycollege.edu



Karl Thomas Smith began teaching at Montgomery College in 2004. In 2007 he became the co-chair for the Department of Social Sciences at the Takoma Park Campus of Montgomery College. He coordinates instruction in anthropology, economics, history, political science and sociology. Professor Smith has a Master's Degree in political science from Northeastern University and teaching English as a second Language from Simmons College in Boston. Professor Smith teaches courses in Latin America history, American government and American History.

卡尔·托马斯·史密斯于2004年起任教于蒙哥马利学院。2007年，他成为蒙哥马利学院塔科马公园校区的社会科学系合作主任，协调指导人类学、经济学、历史学、政治学和社会学。史密斯教授有东北大学政治学硕士学位，并曾在波士顿西蒙斯学院教授英语作为第二语言课程。史密斯教授教授课程涉及拉丁美洲历史、美国政府和美国历史。

Karl Smith Ph.D.
Professor and Co-Chair of
Social Sciences,
Montgomery College

卡尔·史密斯博士
蒙哥马利学院
社会科学系合作主任

Address/地址: 51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850

Email/邮箱: karl.smith@montgomerycollege.edu



Collins Jones, Ph.D.
Biotechnology Industry
Coordinator,
Montgomery College

柯林斯·琼斯博士
蒙哥马利学院生物技术协调员

Dr. Collins Jones coordinates the Biotechnology Program at Montgomery College. The program prepares students for laboratory jobs at Biotechnology companies in Maryland including Bioreliance, MedImmune, and Human Genome Sciences. He serves on the Montgomery County Life science incubator business review board and the advisory board for the Master's Program in Biotechnology at Johns Hopkins University as well as other institutions. Previously, Dr. Jones was a senior research scientist at the National Institutes of Health. Dr. Jones received his Ph.D. in Biochemistry from the University of Maryland and his in B.S. in Biochemistry with a mathematics minor from Albright College.

Address/地址: 51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850
Email/邮箱: collins.jones@montgomerycollege.edu

柯林斯·琼斯博士协调蒙哥马利学院的生物技术项目。该项目为多家马里兰州生物技术公司，包括Bioreliance，- MedImmune公司与人类基因组科学等，培养实验室工作的学生。他担任蒙郡生命科学企业创新中心审查委员会委员和约翰霍普金斯大学以及其他机构的生物技术硕士课程咨询委员会委员。此前，琼斯博士是美国国家卫生总署的高级研究员。琼斯博士在奥尔布赖特学院获得生物化学学士学位并辅修数学系，而后在马里兰大学获得生物化学博士学位。

BUSINESS AND COMMUNITY



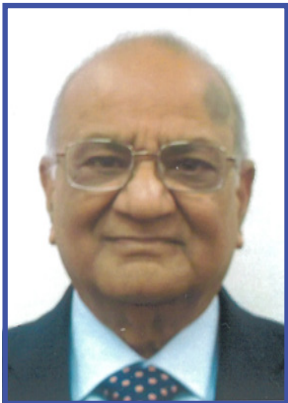
Hugh Adams
Bruce Adams's son

休·亚当斯
布鲁斯·亚当斯之子

Hugh Adams is a 2013 graduate of Florida Atlantic University where he majored in public administration and was an All American baseball player. Hugh grew up in Bethesda, MD and graduated from St. John's College High School.

Address/地址: 7211 Exeter Rd., Bethesda, MD 20814
Cell/手机: 301-367-7737
Email/邮箱: hadams5@fau.edu

休·亚当斯于2013年毕业于佛罗里达大西洋大学，在那里他主修公共行政。他曾是全美棒球运动员。休在马里兰州贝塞斯达长大，并毕业于圣约翰学院高中。



Tufail Ahmad
Co-Founder,
Montgomery County
Muslim Council

德费勒·艾哈迈德
蒙哥马利郡
穆斯林理事会合作创始人

Tufail was born at Allahabad, India in 1938. After getting a Master's in Commerce from Allahabad University (1958), he migrated to Pakistan and joined the Pakistan Audit and Accounts service in 1961. As External Auditor, he audited the accounts of UN Headquarters from 1968 to 1971. While serving as Deputy Comptroller and Auditor General of Pakistan, Tufail migrated to America in 1973. In 1977 he established "Euro-America Shipping and Trade, Inc." and remained involved until 2000 when he appointed his son Obaid Ahmad President. Now, he advocates for increasing Muslim involvement in political and charitable activities as members of Montgomery County Muslim Council and Montgomery Muslim Foundation.

图费勒于1938年出生在印度阿拉哈巴德。1958年，图费勒从阿拉哈巴德大学取得商务硕士学位后，移居到巴基斯坦，并在1961年加入了巴基斯坦审计和会计服务部。1968年至1971年，他作为外部审计员审核联合国总部的账目。在担任巴基斯坦审计长后，图费勒在1973年移居到美国。1977年，他成立了“欧美航运和贸易公司”并持续经营直到2000年的时候，他任命他的儿子奥贝德·艾哈迈德为总裁。现在，作为蒙郡穆斯林理事会和蒙郡穆斯林基金会的成员，他主张穆斯林民众积极参与政治和慈善活动。

Email/邮箱: tufail@tufailahmad.org



Sajida Ahmad

Tufail Ahmad's Wife

萨吉达·艾哈迈德
德费勒·艾哈迈德妻子

Sajida Ahmad was born on July 7, 1939 at Allahabad, India. After getting a Bachelor of Arts Degree in 1957 from Lucknow University, India, she migrated to Pakistan in 1957 and got a Bachelor of Education Degree from the University of Lucknow in 1959. In the same year, She was married to Tufail Ahmad. Sajida joined Education department and started teaching students until 1962 when she moved to Lahore, Pakistan with her husband then migrated to United States of America In 1973. They have three children and Sajida is involved in the social and charitable activities of Montgomery County Muslim Foundation with her husband.

1939年7月7日,萨吉达·艾哈迈德出生在印度阿拉哈巴德。她于1957年在印度勒克瑙大学获得文学学士学位后移居到巴基斯坦,后于1959年在勒克瑙大学获得教育硕士学位。同年,她嫁给了图费勒·艾哈迈德。萨吉达加入教育行业并开始其教师生涯直到1962年为止。她与她的丈夫在1973年搬到巴基斯坦拉合尔后移居美国。他们有三个孩子。萨吉达多与她的丈夫一起参与蒙郡穆斯林基金会的社会和慈善活动。



Marc Bloom

Washington Adventist Hospital
Executive Director of Support
Services and Community
Relations

马克·布鲁姆
华盛顿复临医院服务支持
和社区关系执行董事

Marc Bloom is Executive Director at Washington Adventist Hospital in Takoma Park, which plans to relocate to a new facility in White Oak, adjacent to the planned Percontee Life Science Village and FDA. Marc joined WAH last year after 37 years in the Federal Government, including the last 12 years spending with the FDA, especially, the last 8 years running the brand-new FDA White Oak Campus. Marc is a leader in forging collaborative relationships among FDA, WAH and Percontee. He also serves on the CAC working on the new White Oak Science Gateway Master Plan. Marc lives in Hillandale with his wife and 3 dogs.

马克·布鲁姆担任华盛顿复临医院塔科马公园区行政总监一职,此医院将作为新设施之一搬迁到白橡树科学城,毗邻规划中的生命科学村和联邦食品药品监督管理局。马克在结束了其联邦政府三十七年的任职后,去年加入华盛顿复临医院,他有近十二年为联邦食品药品监督管理局工作及近八年负责全新美国食品与药品监管局白橡树园区的经验。马克在于美国食品与药品监管局、华盛顿复临医院和全球生命科学发展公司的合作关系中起着领导作用。他还在公民咨询委员任职,致力于白橡树科学城的总体规划。马克与他的妻子和3只爱犬居住在蒙郡希兰代尔市。

Address/地址: 7600 Carroll Avenue Takoma Park, MD 20912

Office/办公室: (301) 891-6681

Email/邮箱: mbloom@adventisthealthcare.com



Deborah Broder

Vice President of
BSO at Strathmore

德波拉·葆德尔
斯特拉思莫尔音乐中心
-巴尔的摩交响乐团副团长

Deborah Broder is a professional business consultant in arts management, bringing business acumen to the non-profit sector. She has served as Vice President of the Baltimore Symphony Orchestra at Strathmore, Executive Director of The Museum of Modern Art Jacksonville (FL), Development Director of the Cummer Museum of Art and Executive Director of the Riverside Fine Arts Association. She has served on boards of the Jacksonville Community Music School, Jacksonville Country Day School, and the Ritz Chamber Music Foundation. Her initial professional career was advertising and marketing in the private sector, including Vice President at the award-winning firm of Donor Advertising. She has a BFA and MBA from Southern Methodist University.

布罗德女士是非营利组织的专业艺术管理商业顾问。她曾担任巴尔的摩交响乐团在斯特拉思莫尔音乐中心的副主席,佛罗里达州杰克逊维尔现代艺术博物馆执行总监,坎默艺术博物馆发展总监及滨江美术协会执行总监。她曾服务于杰克逊维尔社区音乐学校、杰克逊维尔乡村走读学校和丽思内廷音乐基金会等董事会。她早期的职业生涯始于私营部门的广告和营销业,包括担任屡获殊荣的多纳广告公司的副总裁。她在南方卫理公会大学获得了美术学士学位和工商管理硕士学位。

Email/邮箱: broderco@comcast.net



Todd Chappell
Entrepreneur-in-Residence,
NIH-OTT –
BioHeath Innovation, Inc.

托德·查普尔
马里兰州
生物保健创新中心住所专员

Todd Chappell is currently the chief Entrepreneur-in-Residence (EIR) at BioHeath Innovation, Inc. (BHI) and the NIH Office of Technology Transfer (OTT). BHI, a non-profit, private-public partnership in Maryland is an innovation intermediary, mentoring scientists and translating market-relevant research from startups, federal labs, and universities into commercial success. Since 2009, Todd was VP of Operations for Shape Pharmaceuticals, where he oversaw daily operations for development of a novel HDAC inhibitor for Cutaneous-T-Cell-Lymphoma. Prior, he served eight years as Director of New Products at CombinatoRx Inc., overseeing early therapeutic product development. Todd holds a B.S. from University of California at Los Angeles and a M.B.A. from Boston University.

Address/地址 : 22 Baltimore Road, Rockville, MD 20850

Office/办公室: 301-825-9021 • **Website/网站** : www.biohealthinnovation.org

Email/邮件 : tchappell@biohealthinnovation.org

托德·查普尔目前是生物保健创新公司和美国卫生总署技术转让办公室的首席住所专员。生物保健创新公司是美国马里兰州的一个非营利性组织，也是一个公共和私营合作的创新媒介，目的是培养科学家以及促进在初期项目、联邦实验室和大学中的与市场相关研究的成功商业化。

2009年以来，托德在锋利制药公司担任运营副总裁一职，负责日常运营以及新型皮肤型淋巴瘤细胞抑制剂的研发 (HDAC)。在此之前，他在CombinatoRx公司担任了8年的新产品总监，负责早期治疗产品的观察与发展。托德从加州大学洛杉矶分校获得了理科学士学位，并从波士顿大学获得了工商管理硕士学位。



Ping Chen Ph.D.
CEO/CSO, Chinese
Biopharmaceutical
Association

陈平
美国华人生物医药科技协会
首席科学长兼执行长

Dr. Chen received his Ph.D. at the University of Utah in 1995. From 1996 to 2012 he worked as a scientist, project leader and R&D department manager at GenVec Inc. Dr. Chen is now Chief Executive Officer and Chief Scientific Officer of Noegen, Inc. He is a motivated leader and scientific investigator with 15+ years of experience and multiple peer reviewed publications in developing innovative molecular medicine with extensive knowledge in molecular biology, virology and bioinformatics analysis. Dr. Chen Ping is a Life Member and President-Elect of Chinese Biopharmaceutical Association-USA (CBA-USA), and served as Board of Directors and Vice-President since 2009.

Phone/电话: 301-767-0288
Email/邮箱: pingchen@noegen.com

陈平博士于1995年在美国犹他州大学获得微生物分子遗传学博士学位。1996年至2012年，他作为科学家受聘于美国吉维克 (GenVec Inc.) 生物技术公司。他目前是美国诺京 (Noegen Inc.) 生物信息技术公司首席科学和执行官，具有15年美国生物科技公司的管理及产品研发工作经验，他在分子生物学、病毒学、免疫学、基因组学和生物信息分析领域进行了大量的实际工作，积累了宽广深厚的知识。

陈平博士是美国华人生物医药科技协会 (CBA-USA) 终身会员，自2009年以来担任董事会董事及副会长，陈博士目前当选为CBA总会长。



William Cosgrove
Entrepreneur,
The Practice Monitor

高伟林
实践检测公司企业家

William (Bill) Cosgrove has founded and successfully run several entrepreneurial companies, the most recent of which is The Practice Monitor. Prior to focusing on entrepreneurial activities Bill was a director at Capstone Advisory Group which provides restructuring services for companies in financial distress. Operationally, Bill was the CFO of an early stage start-up enterprise, leading the financial and human resources of the company from its inception to its eventual sale. Bill has a BA in accounting from Notre Dame, has an MBA from Villanova and is a CPA. He frequently travels to China and reads and speaks conversational Chinese.

Address/地址: 5 Martins Square, #100 Rockville, MD

Email/邮箱: BillCosgrove@ThePracticeMonitor.com

Website/网址: www.ThePracticeMonitor.com

高伟林曾成功创立并运营了多家创业公司，近期的成果是实践监测公司。早在创业之前，他作为顶点咨询小组的主任，为遇到财务困境的公司提供财务重组服务咨询。实践中，他曾是一个早期创业企业的财务总监，曾带领公司财务部和人力资源部从成立到最终公司的成功售出。他在圣母大学获得会计学士学位，在维拉诺瓦大学获得商业管理硕士学位，并是一名注册会计师。他经常往来于中美，会阅读和汉语会话。



Steve Drake
Principal

Steven Drake Associates, LLC

丁瑞勤
丁瑞勤合伙人公司总裁

Steve Drake, principal of Steven Drake Associates, LLC, is a corporate communications consultant who specializes in working in, and with, China on behalf of U.S. and multinational corporations, associations, and government agencies. Drake opened and managed the Beijing and Shanghai offices of the multinational public relations agency Fleishman-Hillard during the 1990's. Since then, he founded and grew his own public relations practice, working with clients in a variety of sectors on China-related communications programs and market visits. Drake holds a Master's and Bachelor's degree in journalism from the University of Maryland, where he is an adjunct professor in the Department of Communication. He also is an officer and board member of the Maryland-China Business Council.

Address/地址: 12912 Two Farm Drive Silver Spring, MD 20904

Phone/电话: 301-680-0585 • **Email/邮箱:** sdrake@verizon.net

Website/网址: www.sdrakeassociates.com

丁瑞勤作为丁瑞勤合伙人公司的董事长经营着这家经美国多家企业、协会及政府机构授权的，侧重于与中国沟通的咨询公司。

1990年左右，丁瑞勤为跨国公共关系代理企业-福莱国际关系传播公司创立并经营了北京和上海办事处。从那时起，他已发掘并形成了自己的公共关系实践理论，并与多家企业在不同领域中展开与中国相关的通信程序和市场调研项目。

丁瑞勤在马里兰大学获得新闻学的学士与硕士学位，并是马里兰大学传播系的兼职教授。他同时也是马里兰州-中国商务理事会的理事之一。



Brenna Durden
Shareholder,

Lewis, Longman & Walker, P.A.

布兰娜·德顿
Lewis, Longman & Walker
律师事务所股东

Mrs. Durden graduated from the University Of Florida, College Of Law. Brenna represents clients in matters related to land use and community development, sustainability, transportation, zoning, real estate transactions, historic preservation, waste and air quality regulation, hazardous materials, and contamination. She serves on the Board of Directors for the Florida Redevelopment Association and on the Management Committee for the Urban Land Institute North Florida District Council. Mrs. Durden also serves as General Counsel (pro-bono) for the Jacksonville Beach Elementary Preservation Fund, Inc. Brenna is married to Stephen Durden and they have two college age children, as well as four adorable kitties!

德顿女士毕业于佛罗里达大学法学院，她为土地使用和社区发展、可持续发展等相关事宜的客户作代表，并且涉及运输、区域化、房地产交易、历史保护、废物和空气质量调节、有害物质污染等方面。她担任着佛罗里达州重建协会董事一职，并作为北佛罗里达议会城市土地研究管理委员会董事。德顿女士也为杰克逊维尔海滩基本保护基金公司做无偿法律总顾问。

布兰娜·德顿与丈夫史蒂芬·德顿有两个上大学的孩子，以及四个可爱的小猫。

Address/地址: 245 Riverside Avenue Suite 150 Jacksonville, FL 32202

Phone/电话: 904.353.6410

Email/邮箱: bdurden@llw-law.com



Peggy Engel
Former editor
of the Newseum

佩姬·恩格尔
前华盛顿新闻博物总编辑

Peggy Engel directs the Alicia Patterson Journalism Foundation and was managing editor of the Newseum. A former reporter for the Washington Post, Des Moines Register and Lorain Journal, she was a Nieman fellow at Harvard. She co-wrote Food Finds: America's Best Local Foods with her twin Allison, which became a Food Network show. She's on the board of Theatre Washington/Helen Hayes Awards and chairs the Robert F. Kennedy Journalism awards. She and husband Bruce Adams wrote three guides to America's baseball parks, with their children, Emily and Hugh. She and her twin wrote "Red Hot Patriot," a play starring Kathleen Turner.

佩姬·恩格尔管理着艾丽西亚帕特森新闻基金会，并作为前总编辑任职于华盛顿新闻博物馆。她曾是做过华盛顿邮报、德梅因纪事以及罗篮报的记者，也曾是一名哈佛大学尼曼学人。她与她的孪生姐妹艾莉森合写了《食品发现-美国最佳本土食物》，并成为了一个视频网络节目。她是华盛顿戏剧即海伦海斯奖董事会董事，并担任罗伯特·肯尼迪新闻奖评委会主席。她和丈夫布鲁斯·亚当斯写了三本关于与他们的孩子艾美丽和休去美国棒球公园的指南，她和艾莉森还写了凯瑟琳·特纳主演的“红热的爱国者”这部戏。

Address/地址: 7211 Exeter Rd., Bethesda, MD 20814

Cell/手机: 202-246-3751 • **Email/邮箱:** engel@aliciapatterson.org



Mark Federman

Administrative assistant,
Executive Office

费德民

蒙哥马利郡长办公室行政助理

Mark Federman holds a B.A. from the College of Wooster in Ohio (2013) in Chinese Studies and History. In 2011, Mark spent a semester studying at Beijing Foreign Studies University. He was awarded a grant from the Copeland Fund for Independent Study to analyze data and investigate Chinese language sources at UC-Berkeley for his thesis. Mark is a native of Silver Spring, MD and currently works for the Montgomery County Executive on a number of economic development projects.

Address/地址: 101 Monroe Street, Rockville, MD 20850

Cell/手机: 240.305.9364

Email/邮箱: mfederman3@gmail.com

费德民2013年毕业于俄亥俄州伍斯特大学 (College of Wooster)，在那里他主修中文与历史，并于2011年在北京外国语大学学习了一个学期。他获得科普兰基金赠款以鼓励其在加州大学伯克利分校研究中国语言，进行数据分析及撰写独立研究论文。费德民是一个土生土长的马里兰州银泉市人，目前在蒙郡多项经济发展项目中实习。



Jonathan Genn

Executive Vice President
and General Counsel
Global LifeSci
Development Corporation

乔纳森·吉恩

全球生命科学发展公司
执行副总裁和法律顾问

Jonathan Genn is the Executive Vice President and General Counsel of Global LifeSci Development Corporation, a metropolitan Washington, DC-based family business with more than 70 affiliated private companies, primarily engaged in real estate development of mixed-use life-style communities.

Mr. Genn, born in Washington, DC and raised in Montgomery County, MD, is the proud product of Montgomery County's public school system! Mr. Genn is a 1979 graduate of Georgetown University and a 1982 graduate of the University of Maryland School of Law.

Mr. Genn serves on the Board of numerous private companies, charitable foundations, business associations, and civic organizations.

Address/地址: 11900 Tech Road Silver Spring, MD 20904

Office/办公室: 301-622-0100

Email/邮箱: jonathan@percontee.com

乔纳森·吉恩现任全球生命科学发展公司的执行副总裁兼法律顾问。以大华府地区为基地的全球生命科学发展公司，是一个拥有七十多家下属公司的企业集团，主要从事混合的社区生活方式的房地产开发。

吉恩先生出生于华盛顿特区，并在蒙哥马利郡长大，是蒙郡公立学校系统值得骄傲的成果之一。吉恩先生于1979年毕业于乔治城大学 (Georgetown University)，并于1982年毕业于马里兰大学法学院。

吉恩先生同时效力与多家私营公司、慈善基金会、商业协会和民间组织的董事会。



Barbara Goldberg Goldman
Partner in Quorum, LLC

芭芭拉·戈德·高曼

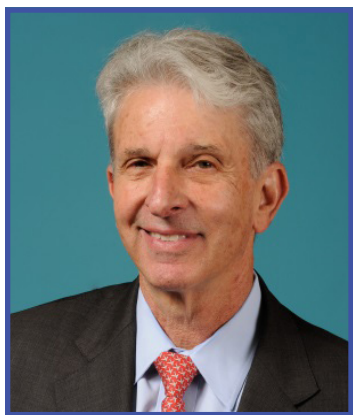
QUORUM有限公司合伙人

- Partner in Quorum, LLC, specializing in mixed use/mixed income developments, land use, syndications, & sustainable communities, 2009-Present
- President of B&G Regal Domestics, Inc., a full-service, nationally recognized employment staffing agency, 1984-Present
- Special Assistant to Congresswoman Barbara C. Jordan of Texas writing and monitoring social legislation, speeches and casework, 1972-1976
- Founded & Co-chairs The Affordable Housing Conference of Montgomery County, MD
- Member of Boards including: Community Planning Development Corporation, Strathmore Hall Foundation, National Jewish Democratic Council, American Jewish Committee (Co-Chair Immigration Task Force)
- Co-Chair of Montgomery County Affordable Housing Task Force
- 2011 recipient of The Dr. Martin Luther King Humanitarian Award

- 2009年至今，高曼女士作为合伙人之一任职于Quorum有限责任公司。此公司是一家咨询和开发公司，专门从事在混合使用和混合发展项目，土地利用，银团贷款及发展可持续发展社区等。
- 1984年至今，富豪国货B & G公司总裁。此公司是一家提供全方位服务并经国家认可的工作人员就业机构。
- 1972年至1976年，得克萨斯州众议员芭芭拉·乔丹的特别助理，负责撰写和监测社会立法、演讲和个案工作。
- 马里兰州蒙哥马利郡保障性住房会议的设立者及联席主席。
- 其他服务董事会：社区规划发展公司、斯特拉斯莫尔音乐厅基金会、国立犹太民主委员会、美国犹太人委员会（移民局专项部联席主席）。
- 蒙哥马利郡经济适用房专项部联合主席
- 2011年，马丁路德金博士人道主义奖获得者。

Address/地址: 133 Rollins Avenue Ste. 4 Rockville, Maryland 20852

Phone/电话: 301-770-4995 • **Email/邮箱:** barbaragg@gmail.com



Michael Goldman
Partner in SILVERBERG,
GOLDMAN & BIKOFF, LLP

迈克尔·高曼
事务所合伙人

Mr. Goldman is the Maryland Member on the Washington Metropolitan Area Transit Authority (WMATA) Board. WMATA operates Metro rail and bus public transit systems that serve the Washington area, the 2nd largest subway system in America.

Mr. Goldman is a practicing lawyer whose areas include international, antitrust and transportation law. He represents airlines and U.S. airports in regulatory matters before DOT, FAA and DHS; antitrust/competition law issues before DOJ and DOT; international civil aviation negotiations; aviation related legislation before Congress; and litigation in state/federal courts. He holds a J.D. (Harvard Law School) and a B.A. (Temple University). He has been a named partner with Silverberg, Goldman & Bikoff since 1992.

Email/邮箱:mgoldman@sbgdc.com

高曼先生是来自于蒙哥马利郡的华盛顿都会区运输管理局董事会会员。华盛顿都会区运输管理局经营服务于华盛顿特区都会区的巴士公共交通系统以及目前全美第二大的地铁铁路系统。

高曼先生是一名执业律师，其领域涉及国际法、反垄断和运输法。高曼先生作为美国机场及国内国际航线的代表，在美国交通部、美国联邦航空局和美国国土安全部处理有关监管事宜；在美国司法部和交通部处理反垄断反竞争法的问题；在美国和国外航空公司间代理国际民用航空空间的谈判；以及处理国会内有关立法事宜和来自州和联邦法院的诉讼。

高曼先生持有天普大学的学士学位和哈佛法学院法学博士学位。自1992年以来，他以命名合作伙伴的身份经营Silverberg, Goldman & Bikoff事务所。



G. Keith Haller
President and CEO,
Potomac Incorporated

基思·哈勒
波托马克股份有限公司
总裁兼首席执行官

Keith Haller is President and CEO for Potomac Incorporated, a leading public relations firm, focusing on strategic communications, issue advocacy, and market research. He provides consulting to major corporations, non-profits, universities, and government agencies (notably the Purple Line light rail system), offering expertise on the American political process.

Haller is a founder of Leadership Washington and chairs the Fund for Montgomery. He formerly served as Executive Vice President for the Center for National Policy, Executive Director for the National Democratic Forum, and chief of staff to Congressman Michael Barnes.

Keith Haller received a B.A. in political science (Syracuse University) and completed graduate studies in American public administration (American University).

基思·哈勒作为领先的波托马克公关公司的总裁兼首席执行官，专注于战略沟通、发行宣传以及与媒体的关系和市场研究。他为大型企业、非营利组织、大学和政府机构提供咨询，特别是紫线轻轨系统，对美国的政治进程提供专业知识。他制作了艾美奖获奖的公益广告，并获得了著名的美国公共关系协会的银砵奖。

哈勒先生是华盛顿领导协会的创始人之一，并执掌蒙哥马利基金会。他曾任国家政策中心执行副总裁、全国民主论坛执行董事，并作为国会众议员迈克尔·巴恩斯的一名主要官员。

基思·哈勒在锡拉丘兹大学获得了政治学学士学位，并在美国大学完成了关于美国公共行政、选举和司法系统的研究生学业。

Address/地址:8120 Woodmont Avenue Bethesda, Maryland 20814

Office/办公室:301-656-6217 • Email/邮箱:khaller@potomacinc.com



Stacy Haller
President and CEO of
BrightFocus Foundation

斯泰西·哈勒
光明聚焦基金会
总裁兼首席执行官

Stacy Pagos Haller is President and CEO of BrightFocus Foundation, a nonprofit advancing research world-wide and educating the public on diseases of mind and sight. BrightFocus targets the toughest challenges facing brain and eye health. Previously, she was Executive Director of CureSearch National Childhood Cancer Foundation, the world's largest children's cancer research organization. A Board member of America's Charities, Haller has more than 25 years of nonprofit executive experience. She co-created and taught best practices for outcome measurement programs, and has consulted with leading nonprofits. A graduate of Mount Holyoke College, she launched her career at Georgetown University.

斯泰西·哈勒是非营利性组织光明聚焦基金会的总裁兼首席执行官。BrightFocus基金会致力于推进世界范围内疾病研究和开拓公众对疾病的认知。BrightFocus基金会的主要研究目标是大脑和眼睛的健康所面临的最严峻的挑战。

此前，哈勒女士曾是世界上最大的儿童癌症研究组织CureSearch国家儿童癌症基金会的执行董事，美国慈善总会的董事会成员。哈勒女士有超过25年的非营利组织的行政经验。她与他人共同创建和传授了成果测量方案的最佳实践方法。她是霍山学院的毕业生，并在乔治城大学开始了她的职业生涯。



Carlos Horcasitas and May-May Horcasitas

Owner, Mid-Atlantic Petroleum Properties, LLC

卡洛斯·奥卡西塔斯及梅·奥卡西塔斯
大西洋中部石油地产有限责任公司业主

Carlos & May-May Horcasitas own and operate MAPP, LLC serving the marketing of petroleum products, prime real estate development and transportation industries, doing business in Washington, DC, MD & VA since 1979.

Achieving an outstanding reputation in the industry through top rated Awards, MAPP, LLC has been ranked in the top 50 of "America's Largest Hispanic-Owned Companies" in Hispanic Business Top 500 Companies in America since 2001. It ranked #36 in "100 Largest Private Companies in The Washington DC Region" as published by The Washington Business Journal (2012). Carlos & May May enjoy giving back through philanthropic efforts including funding arts and educational programs.

卡洛斯·奥卡西塔斯和梅·奥卡西塔斯拥有和经营着大西洋中部石油地产有限责任公司。自1979年以来，他们在华盛顿特区、马里兰州和弗吉尼亚州经营其业务，包括供应石油产品、开发优质房地产开发和交通运输等行业。通过获得好评的奖项，大西洋中部石油地产有限责任公司在行业内树立了良好的声誉。自2001年以来，他们的公司在美国西班牙裔企业的500强排名中，位居前50名。在2012年出版的“华盛顿商业杂志”中，他们的公司在“100家华盛顿地区最大的私营公司”排名中位居第36名。

卡洛斯·奥卡西塔斯和梅·奥卡西塔斯卡洛斯还通过慈善活动，包括艺术、教育计划和为不同组织提供资金来回馈社会。



Mansfield Kaseman

Mansfield Kaseman
Health Clinic

曼斯菲尔德·凯斯曼
曼斯菲尔德·凯斯曼健康诊所

The Reverend **Mansfield "Kasey" Kaseman** serves in the County Executive's Office of Community Partnerships as the Interfaith Community Liaison. He has some 40 years experience in community organizing, ecumenical and inter-faith work aimed at connecting all sectors of community life for improving the quality of life for all. In Montgomery County he incorporated and directed Community Ministries of Rockville that grew to include Elderly Homecare, Language Outreach, Shelters, Transitional Homes, Emergency Assistance, Political Advocacy and a Health Clinic.

Kasey is married to Dianne with three children and seven grandchildren. His hobbies include kayaking, photography, reading and travel.

曼斯菲尔德·凯斯曼牧师作为宗教信仰社区联络官员服务于郡长办公室的社区合作。他拥有约40年的社区组织、普世教会和宗教工作经验，旨连接社会生活所有部门来提高生活质量。他在蒙哥马利郡成立并指导洛城教会的发展，领域涉及老人家庭护理、语言推广、候车亭、过渡家园、紧急援助、政治宣传和健康诊所。

凯斯曼牧师和他的妻子戴安娜有三个孩子和七个孙子。他的业余爱好包括皮划艇，摄影，读书和旅游。

Address/地址:12900 Middlebrook Drive Suite 1000 Germantown, MD 20874

Office/办公室:240-777-2503

Email/邮箱:mansfield.kaseman@montgomerycountymd.gov



Stephen Kaufman

Former Chairman of the Board of Trustees for Montgomery College

史蒂芬·考夫曼
前蒙哥马利学院
信托董事会主席

Stephen Z. Kaufman is a Senior Partner of Linowes and Blocher LLP. Mr. Kaufman concentrates in the areas of municipal law, land use and eminent domain. Mr. Kaufman represents many private and publicly owned development, financial and retail companies throughout the Baltimore/Washington region. Clients include, Giant Food and Discovery Communications, to name a few.

Mr. Kaufman has authored legislation in the areas of adequate public facilities, infrastructure finance, and zoning and land use classifications. Mr. Kaufman was recently the Chairman of the Board of Trustees for Montgomery College and is also a board member of the Montgomery Community Foundation and the Olney Theatre.

斯蒂芬·考夫曼作为Linowes and Blocher LLP的高级合伙人，其服务集中在国内法、土地使用和征用。考夫曼先生为巴尔的摩与华盛顿地区的多家发展、金融和零售企业做代表，比如客户包括巨人食品和探索通信公司。

考夫曼先生参与立法的领域涉及充足的公共设施、基础设施融资和土地规划 and 分类利用等。

考夫曼先生是上一届蒙哥马利学院受托人董事会主席，也是蒙哥马利社区基金会和奥尔尼剧院的董事会成员。

Email/邮箱:skaufman@linowes-law.com



Ann Lewis

Former White House
Director of Communications
for President Bill Clinton

安妮·刘易斯
前克林顿总统白宫通讯主任

Former White House Director of Communications for President Bill Clinton; former Senior Advisor to Hillary Rodham Clinton Presidential campaign; former Vice-President, Planned Parenthood Federation of America. Member of the Board, United States Global Leadership Coalition and The Israel Project.

前总统克林顿的白宫通讯主任，希拉里总统竞选的前高级顾问，美国计划生育联合会前副会长。美国全球领导联盟和以色列项目董事会成员。

Address/地址: 4550 N Park Avenue Chevy Chase, Md 20815

Email/邮箱: aflewis@verizon.net



Chih Hsiang Li

Executive Director,
Chinese Culture and Community
Service Center (CCACC)

李志翔
美京华人活动中心执行长

Chih-Hsiang Li is the Executive Director of Chinese Culture and Community Service Center (CCACC), a non-profit organization he cofounded. He is currently on the Advisory Board of DSFederal, Inc., providing IT products and services to the U.S. Government and industry. As a serial entrepreneur, he has co-founded and/or managed a number of IT companies, such as USHOW Corp., AEPCO, Inc., 3eTI, SynerGene Therapeutics, enDIVA Software, and DRG Inc., etc. He also served on the faculty of Syracuse University and University of Maryland. Mr. Li did his graduate studies at Washington University and Carnegie-Mellon University. He also attended Executive Education Programs at Wharton School of Business, UPenn.

李志翔为美京华人活动中心会长及创始人之一，现任迪斯弗公司移动软件及应用总顾问，2007年从服务二十余年的磐亚顾问工程公司退休，时任公司执行副总裁。之前曾任尚亿科技公司董事长兼执行长，基因理疗公司执行长，与策源顾问公司总裁兼执行长，并曾於纽约州希拉休斯大学与马州马里兰大学任教各两年。李志翔毕业於东海大学，先後就读密苏里州华盛顿大学与宾州卡耐基-美农大学研究所，亦曾在宾州大学华盛顿商学院受过两期管理专业培训。

Email/邮箱: cli000@gmail.com



Chou-chi Huang Li Ph.D.

Former Principal Investigator at
National Cancer Institute, NIH

黄周琪
美国国立卫生总署
前癌症中心研究员

Dr. Chou-Chi H. Li retired as a Principal Investigator at National Cancer Institute, NIH. She focused on elucidating the basic mechanisms underlying the regulation of cell growth and differentiation. She has made significant contributions in developing specific molecular targets for treating and preventing cancers and neurodegenerative diseases. Dr. Li is an internationally known research scientist. She has published a series of seminal and important papers in first-class peer-reviewed journals. Her work has been widely cited. Dr. Li obtained her Ph.D. from the Johns Hopkins University. She has a number of inventions and is the recipient of numerous awards including the "Consistent Outstanding Performance" and the "Best Publication of the Year".

黄周琪博士退休前任职於美国健康总署下的癌症研究中心，她所领导的实验室专注於探讨细胞生长及分化的基本机制。她的团队研究数项重要的分子标竿，进而研发对它们的抗体，这些成果对瞭解癌症及慢性神经系统败坏病有重大贡献。黄博士为国际知名的科学家，她在科学期刊中发表过许多广为引述的重要论文，她研发的许多特殊抗体也遍佈全球。黄博士毕业於国立臺灣大学，并於约翰霍普金斯大学获得博士学位，她拥有数项发明，也得过许多奖，其中包括“长期表现优异奖”及“年度最佳论文奖”。



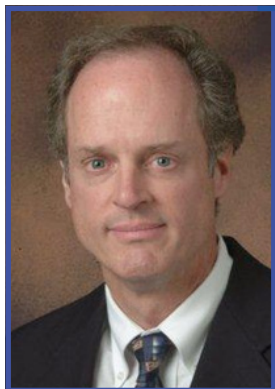
Serina Moy

Managing Partner,
Moy, Cheung & Company

梅张丽清
梅张会计事务所合伙管理人

Serina Moy was born in China, and then received her primary and secondary education in Hong Kong. Upon emigrating to the U.S., Serina received her undergraduate and graduate degrees. In addition to being a managing partner, of Moy, Cheung & Company for over 30 years, Serina has been a director and audit committee co-chair of an eminent Virginia Bank for 15 years, and an activist in a number of communities and commerce organizations, in the days when her workload permitted such CPA and EA endeavors, and has obtained licenses in real estate, insurance, investment and brokerage as well. She has served as a government advisor in taxation and business development.

梅张丽清出生在中国，而后在香港接受了她的小学和中学教育。她移民到美国后取得了其本科和研究生学位。除了作为梅张会计事务所30余年的合伙管理人，她还担任著名的弗吉尼亚银行联合主席15年，并在多家社区和商业机构董事会和审计委员会任职。在会计师事务所业务之余，她已取得多项许可证和执照，如房地产、保险、投资以经纪人执照。她曾担任政府税务和业务发展顾问。



Brian O'Donnell

Office of Science,
US Department of Energy

布赖恩·奥唐奈
美国能源部科学办公室

Brian O'Donnell is a federal government employee managing undergraduate and faculty research internships at national laboratories. The federal government mission agencies, especially those that manage national laboratories, contribute to the development of the next generation of scientists and engineers to support their missions, and conduct the research that will realize the nation's science and innovation agenda. The Department of Energy helps ensure a sustained pipeline of skilled and diverse STEM workers by support of undergraduate internships, and visiting faculty programs at the DOE laboratories.

Brian has a degree in philosophy from Mount St Mary's in Maryland, and an MBA from Xavier in Ohio.

布赖恩是一个管理国家级实验室,负责为本科和教师提供科研实习机会的联邦政府雇员。联邦政府宣教机构,尤其有关国家实验室的管理机构,以支持下一代科学家和工程师进行研究,为实现民族科学和创新议程的发展做出贡献。能源部通过支持技术、工程、数学(STEM)等本科实习项目和在美国能源部实验室开设客座教授方案,来确保持续连续的多样人才及技能的培养。Brian拥有马里兰州芒特圣玛丽大学的哲学学位,以及在俄亥俄州泽维尔的商业管理学位(MBA)。他的职业生涯平分于公共和私营部门。

Email/邮箱:brian.o'donnell@science.doe.gov

Website/网址:science.energy.gov/wdts/



Phil Peng

Agency Fiscal Officer, the Office
of the Chief Technology Officer,
Government of the DC

彭瑜
华盛顿特区信息科技局
财务兼预算总监

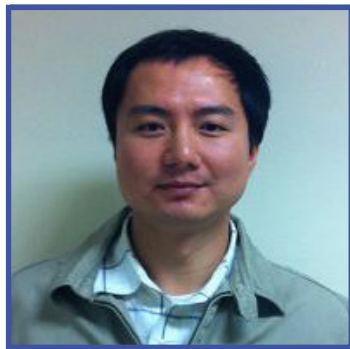
Phil Y. Peng, a singer and conductor, a graduate from the Shanghai Conservatory of Music and Ohio University, is the Agency Fiscal Officer for the Office of the Chief Technology Officer, Government of the District of Columbia. His responsibilities include planning, developing, supervising and monitoring over \$110 million annual operating and capital budget. His past positions include Sr. Budget Analyst for the Office of Performance Budgeting (OPB) at US Treasury Department, Director of Financial Operations and Budget Officer for the District of Columbia Public Schools. Phil currently serves on the board of the Arts and Humanities Council of Montgomery County.

彭瑜,毕业于著名的上海音乐学院和俄亥俄大学,是一位华盛顿地区活跃的音乐人士,曾担任华盛顿盛华合唱团和黄河合唱团的指挥和艺术总监,现任财政机构官员任职于华盛顿政府信息部。他的职责包括规划、开发、监督和监测每年超过1.1亿美元的营运及资本预算。他此前的职位包括在美国财政部金融业务高级预算分析师,华盛顿特区公立学校的绩效预算办公室主任。彭瑜现任蒙哥马利郡艺术与人文委员会委员。

Address/地址:200 I street SE Room 5418 Washington DC, 20003

Office/办公室:202-727-8472

Work Email/工作邮箱:phil.peng@dc.gov



Nan Qiao
Vice President
The Northwestern
Hometown Association

乔楠
西北同乡会副主席

Nan Qiao was Born in Urimqi, Xinjiang, grew up in Xi'an City, ShannXi Province. Graduated from Xi'an DaYanTa Elementary School, Xi'an No. 85 Middle School (Middle and High School), Tianjin Normal University, Southeastern University and University of District of Columbia. Master of Computer Science and Master of Business Administration. Senior Software Engineer at U.S Department of Labor, Vice President of The Northwestern Chinese American Association of Greater Washington.

乔楠出生于新疆乌鲁木齐市，成长于陕西省西安市。毕业于西安市大雁塔小学，西安市第八十五中学初中部和高中部，天津师范大学，美国东南大学，美国华盛顿哥伦比亚大学。计算机科学和工商管理硕士。现任美国联邦劳工部高级软件工程师，美国大华盛顿西北同乡会副会长。

Email/ 邮箱:koalagg@hotmail.com



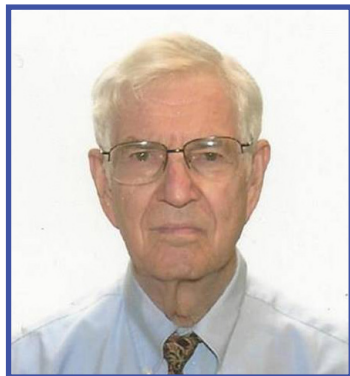
Stephen Smith
Director of the Ameson
Education and Cultural
Exchange Foundation's
Washington, DC Office

斯蒂芬·史密斯
安生教育与文化交流基金会
华盛顿办公室主任

Stephen Smith is Director of the Ameson Education and Cultural Exchange Foundation's Washington, DC Office. Prior to joining Ameson in May 2012, he served as Director of Operations at the US-China Education Trust. Stephen was Director of East Coast Operations at the American International Education Foundation's (AIEF) Washington, D.C. metro area office from 1996-2011. Representing AIEF, Smith co-chaired the US-China Educational Cooperation Conference in Beijing and the Sino-American Intellectual Property Rights Workshop for Professionals in Shanghai. Stephen received his M.A. from San Francisco State University, and pursued doctoral studies in East Asian Languages & Cultures at Indiana University-Bloomington.

斯蒂芬·史密斯是安生教育与文化交流基金会华盛顿办公室主任。于2012年5月加入安生教育之前，他曾担任美中教育信托运营总监。1996年至2011年，斯蒂芬是美国国际教育基金会（AIEF）的华盛顿特区及东海岸业务主任。作为AIEF代表，史密斯在北京共同主持美中教育合作会议并在上海为专业人士组织中美知识产权研讨会。斯蒂芬在旧金山州立大学获得其硕士学位，而后在印第安纳大学伯明顿分校学习了东亚语言与文化博士后学位研究。

Email/ 邮箱:STLSMITH@GMAIL.COM



Myron Sponder
President,
Southern State
Development Corporation

迈伦·斯庞德
南方国家发展公司总裁

President, Southern State Development Corporation, owner and manager residential and business property in southeastern United States; attorney; former General Partner, Hollywood Medical Center, Hollywood, Fla.

美国南方州域发展的公司总裁，拥有并管理美国东南部的多处住宅区和商业物业；律师；佛罗里达州好莱坞医学中心的前合伙人。

Address/ 地址:6548 NW 13Ct Plantation Fla 33313-4549

Email/ 邮箱:mikesponder@hotmail.com



Stan Tsai

Chairman, Chinese Culture
and Community Service
Center, Inc. (CCACC)

蔡德梁

美京华人活动中心主席

Stan Tsai has been working with community services for more than twenty years, currently serving as the Chairman of Chinese Culture and Community Service Center, Inc. (CCACC), the largest grass roots social service organization serving the Greater Washington Chinese American community. Stan also chairs Asian-American Homeownership Counseling, Inc. (AAHC), a HUD approved non-profit committed to empowering immigrant communities by providing guidance, education, and tools for achieving and maintaining the American dream of homeownership.

Born and raised in Taiwan, Stan received his Bachelor's in Business from Chinese Culture University and his Master's in Computer Science from New York Institute of Technology.

Email/邮箱:atsai99@yahoo.com

蔡德梁参与社区服务工作20余年，目前担任大华府地区最大的基层社会服务机构--中国文化和社区服务中心主席，美国华人社会。他还担任亚裔美国人住房咨询公司主席。此机构是住房和城市发展部认可的非营利组织，致力于为移民社区提供指导、教育和实现美国购房梦想的工具。

蔡德梁生长于台湾，在中国文化大学取得了他的商业学士学位，而后在纽约理工学院取得了计算机科学硕士学位。



Miguel Vigil

Owner of Cafe Promenade

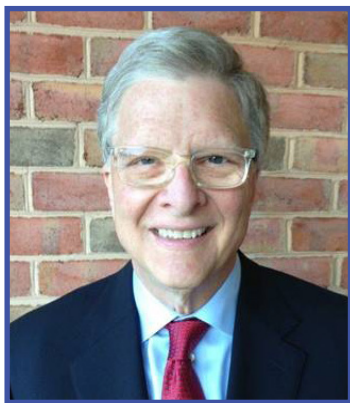
米格尔·维周

Promenade咖啡厅店主

Miguel Vigil is a Kensington, Maryland resident, original from Morazan, El Salvador. He owns Cafe Promenade, restaurant in Bethesda, Maryland. While most of his free time is spent with his wife Maria and his two children Michael and Jocelyn. He also enjoy doing volunteer work.

米格尔·维周是来自萨尔瓦多，现居住在马里兰州肯辛顿的居民。他持有并经营在马里兰州贝塞斯达市Promenade咖啡餐厅。他，他的妻子玛丽亚和他的两个孩子迈克尔和周瑟琳在一起，此外，他还热衷于志愿者工作。

Email/邮箱:cafepromenade@me.com



Larry Walker

Principal,
The Walker Group

拉瑞·沃克
沃克集团董事长

Larry Walker is senior Principal in The Walker Group which provides Strategic Real Estate Advisory Services and Energy Solutions to a variety of organizations both locally and nationally. Larry received a B.A. from the University of Maryland and a J.D. from the American University. He served as President of Make-A Wish Foundation Mid-Atlantic, President of Shady Grove Hospital Foundation, and as a Board member of Adventist HealthCare. He currently serves on the Advisory Board of EagleBank, the Board of Leadership Montgomery, and the Board of The Lourie Center. Larry is also a member of the Great Seneca Science Master Plan Advisory Committee.

拉瑞·沃克是沃克集团的总裁，其集团主要业务是为本地和全国的各类组织提供策略性房地产咨询服务和能源解决方案，

沃克先生在马里兰大学获得了文学学士学位并在美国大学获得了法学博士学位。他还曾担任大西洋中部许愿基金会主席、谢迪格罗医院基金会主席、复临医药董事会成员。他现任雄鹰银行(EagleBank) 咨询委员会委员、蒙哥马利领导班董事，以及路易中心董事。沃克先生同时是蒙郡大塞尼卡科学总体规划咨询委员会的成员。

Address/地址:4720 Montgomery Lane, Suite 1000 Bethesda, Maryland 20854

Office/办公室:301-654-0005 ext. 101

Email/邮箱:walker@wlkgrp.com

Website/网址:www.walkergroupadvisors.com



Jun Wang

President of Crystal
International Group

王军

美国慧瑞思国际集团总裁

Jun Wang, President of Crystal International Group. He graduated from Beijing University of Chemical Technology. In 1996, Mr. Wang set up his first company in Beijing. In 1999, he went to US to seek computer master degree, later on he opened successively 3 companies in US. In 2006 and 2012, being a co-founder, Mr. Wang set up a non-profit foundation (EACT) and a non-profit organization (CAUCC). In 2008, he was designated to be Chairman of Chinese Organizing Committee responsible for organizing Chinese youth delegates (including mainland of China, Hong Kong, Macao and Taiwan) to participate the Youth Assembly at the UN.

王军，美国慧瑞思国际集团总裁，毕业于北京化工大学。1996年王军先生在北京成立了他自己的第一家公司。1999年，他赴美攻读计算机硕士学位，随后在美国先后成立了三家公司。分别于2006年和2012年，王军先生做为共同发起人，发起成立了美中教育协会 - 非盈利基金会，和中美联合商会。2008年王军先生接受联合国青年大会执委会的委托，担任联合国青年大会中方（包括大陆、港、澳、台地区）组委会主席，负责每年组织大中国区青年代表团成员赴纽约联合国总部参会。

Email/邮箱:EACTUS@GMAIL.COM



Shannon Yang

President

Montgomery Xi'an
Sister Cities Committee

杨先嫩

蒙哥马利西安姐妹城市
委员会主席

Shannon Yang is an award winning journalist and a writer. She is also a real estate investor. As Vice Chair, She served for Montgomery County and Xi'an Sister City Committee. She was appointed by governor to serve as the board member of Maryland Real Estate Tax Assessment Appeal Board in 2007. Ms Yang Yang has been passionately devoted to culture exchange. In 2008, Shannon went to China with the Montgomery County Executive and discussed to build the sister city relationship between Montgomery County and Xi'an. She has been working on it since then.

She is devoted to connect to the two unique places and promote business; education and culture exchange.

杨先嫩是一个屡获殊荣的记者和作家,同时也是一个房地产投资者。她作为副主席效力于蒙郡与西安姐妹城市委员会。杨女士于2007年被任命为马里兰州房地产税评估上诉委员会董事会成员。杨女士热衷于文化交流活动。她随同蒙郡郡长2008年访华，并讨论了蒙郡和西安之间建立友好城市关系的事项。从那时起，她便为此努力，致力于连接这两个独特的地区，促进商业、教育和文化的交流。

Email/邮箱:yangshannon@yahoo.com



Yang Yang

Vice President, Montgomery
Xi'an Sister Cities Committee

杨扬

蒙哥马利西安姐妹城市
委员会副主席

Yang Yang is now work for china press and china press weekly as a business reporter, she also works in sales department as an account executive. Yang Yang has accumulated vast media experience in radio, television, and writing. She used to work for Xi'an evening news as editor for many years. Then she moved to New York and worked for the china media called Ming Pao Daily News as a reporter. April, 22, 2007, She and her colleagues helped expose the truth about the WFNY 92.3FreeFM which belongs to CBS corp., for which she was awarded by CCBA.

杨扬现任职美国《侨报》、《侨报周末》大华府版工商记者、广告策划。

杨扬系资深传媒人，来自古都西安，原系《西安晚报》编辑，来美国后在知名华文媒体纽约《明报》曾任记者、编辑，2007年开4月22日始，纽约《明报》采访部记者4人组合团队，率先披露并深度系列报道—美国哥伦比亚广播公司旗下的WFNY 92.3 FM频道电台之「中国食品」环节中，数分钟的侮辱字眼。为此《明报》记者团队荣获纽约中华公所颁发的“杰出贡献奖”，杨扬系其中获奖人之一。

Cell/手机:(917)442-9959

Email/邮箱:maryyang@sinovision.net



Rose Zhang
Board Member
The Northwestern
Hometown Association

张蓉
西北同乡会委员

Rose Zhang is born in Xi'an, Shaanxi and has lived in Rockville, Maryland since 1997. Since 2006, Rose has been general manager in Synergy Wellness Center Corp. From this year, she is a member of council in The Northwestern Chinese American Association of Greater Washington. Her bi-cultural background and focus on community collaboration has led her to a number of volunteer opportunities and community leadership roles.

张蓉出生在陕西省西安市，自1997年起居住在美国马里兰州罗克维尔市。自2006年至今，她担任着协同疗养中心公司总经理一职。2013年，张蓉被选为美国大华府中国西北同乡会理事会成员。她的双文化背景为她在开展志愿者工作和促进社区合作的领导事务中提供了支持。

Phone/ 电话:3015299351

Email/ 邮箱:Rongzhang13908@yahoo.com



Jian Zhou Ph.D.
Executive Member Chinese
Biopharmaceutical
Association (CBA-USA)

周键
华人生物医药科技
协会执行委员

Originally from Beijing, China, **Dr. Zhou** graduated from Peking University Health Science Center (formerly named Beijing Medical University) with a medical degree in 1982. In 1987, Dr. Zhou was awarded a Ph.D. degree in Gynecology and Obstetrics from Beijing Medical University. He received his postdoctoral training at NIH from 1990-1995 and was appointed as Staff Scientist to conduct sustained basic and clinical research in the area of reproductive medicine and women's health. Dr. Zhou has been published worldwide in medical handbooks and over 70 scientific articles. Currently he is serving as an Executive Member of the Chinese Biopharmaceutical Association (CBA-USA) and Montgomery County Executive's Asian American Advisory Group.

北京大学医学部（原北京医学院/北京医科大学，简称北医）医疗系77级本科生，1982年毕业并获医学学士学位。同年考入北医研究生院，1987年获得医学博士学位。1988年任北大医院妇产科医师及生殖内分泌研究室助理研究员，1990年获美国国立卫生研究院 (National Institutes of Health) 资助赴美做博士后研究。1996年晋升研究员，从事妇产科生殖内分泌基础和临床研究。发表综述、论文70余篇。现任美国华人生物医药科技协会执行委员并兼任美国马里兰州蒙郡郡长亚裔顾问。

Address/ 地址:111 Rockville Pike, Suite 800 Rockville, MD 20850

Phone/ 电话:240-498-3883

Email/ 邮箱:drmdusa@yahoo.com

Website/ 网址:www.cba-usa.org



Felicia Zhang
Research and
Marketing Coordinator
County Executive Office

张琳雪
马里兰州蒙哥马利郡郡长
办公室市场研究协调员

Felicia Zhang works as a Research and Marketing Coordinator at the Offices of the County Executive of Montgomery County. Her specific duties include assisting the Assistant Chief Administrative Officer and the Director of Special Projects in areas related to the New Montgomery Initiative and the County Executive's 2013 China Mission Trip by providing comprehensive support in market research, communication, marketing and administrative assistance to ensure the success of the mission. A native Chinese, Felicia had her early education in Top institutions in Beijing, China and received a Bachelor Degree of Business from Johns Hopkins University Carey Business School.

张琳雪现任美国马里兰州蒙哥马利郡郡长办公室市场研究协调员，主要协助蒙郡郡长办公室首席行政总监和特殊项目主任，为“蒙郡新倡议”项目和2013年蒙郡代表团出访中国一行提供在市场调查、沟通交流、营销推广和行政管理等全方位支持。张琳雪生长于北京，并在北京重点院校完成了其早期教育，而后取得了美国约翰霍普金斯大学商学院的商务学士学位。

Address/ 地址:101 Monroe Street, Rockville, MD 20850

Phone/ 电话:202-492-3050

Email/ 邮箱: Felicia.Zhang@montgomerycountymd.gov • Felicia1122@gmail.com



George Dang
President and CEO,
US-Asia Links

邓业基
美亚林克思国际商务咨询
&投资公司总裁

George Dang, an ethnic Chinese from Vietnam, who can speak Cantonese, Mandarin Chinese, and Vietnamese, is a prominent Asian-American entrepreneur and community leader in the Washington Metro Area. He is the president and CEO of USAsialinks, with the goal of linking our planet's businesses and technologies to build a better world.

George is on the Governor's Commission on Asian Pacific American Affairs. He is a co-founder and Board Member of the Asian Pacific American Chamber of Commerce, Advisory Board Member for SonaBank, on the board of Montgomery College Foundation. George lives in Silver Spring with his wife, Synthia, a long time ESL educator; an adjunct professor at UMBC.

Address/地址: 3204 Tower Oaks Blvd., Suite 208, Rockville, MD 20852

Office/办公室: 301-881-9886

Email/邮箱: georgedang@usasialinks.com • **Website/网址:** usasialinks.com

邓业基是精通普通话、粤语、越南语的越南华裔，是在大华府地区突出的亚裔美国企业家和社区领袖。他现任美亚林克思国际商务&投资公司总裁，目标是链接世界的商业和技术，以建立一个更美好的世界。同时，邓业基也是马里兰州亚太事务委员会，美国亚太商会的联合创始人兼董事会成员、索那银行咨询委员会成员以及蒙哥马利学院基金会董事。

邓业基与他的妻子辛西娅居住在蒙郡银泉市。辛西娅是一位长期从事于英语非母语教学的教育家，并是马里兰大学巴尔的摩校区的兼职教授。



Renlin Li
Vice President of Marketing,
US-Asia Links

李人麟
美亚林克思国际商务咨询
&投资公司副总裁 & 市场总监

Renlin Li graduated from University of Maryland computer science major. He has been manager for several different companies at different fields such as IT, food industry, and food service etc. Therefore, he has very rich experience for management, business development, marketing and business strategy. Now Renlin is working with USAsialinks to identify the best technology companies that are in critical needs, match them with financial support, and link them to proven partners that will promote growth.

Renlin Li speaks Mandarin Chinese, he also is vice chairman of a very diverse American Chinese Economic & Culture Exchange Association.

Address/地址: 3204 Tower Oaks Blvd., Suite 208, Rockville, MD 20852

Office/办公室: 301-881-9886

Email/邮箱: renlin@usasialinks.com • **Website/网址:** usasialinks.com

李人麟毕业于马里兰大学计算机专业，曾在IT、食品行业、以及餐饮服务业等不同领域担任过经理职位。他有非常丰富的管理、业务开发、市场营销和业务策略的经验。他在美亚林克思致力于为客户提供最优质的产品、最创新的技术和在最专业的指导下发展新的思路和给予最中肯的建议，使客户能够充分利用不断发展的市场，抓住新的机遇，在复杂的国际市场上占有一席之地。

李人麟精通中英双语，同时是在美国颇具实力的中美经济文化交流协会副主席。



Linh Hoang
Vice President, US-Asia Links

黄辉灵
美亚林克思国际商务咨询
&投资公司 副总裁

Linh Hoang, Vice President at US-Asia Links, is focused on strategy execution, business development and marketing; Hoang assists clients with uncovering new business opportunities and help them build capacity, develop business strategy to penetrate new markets and expand globally. Hoang is committed to promoting sustainable economic growth and fostering business relationships between Asia and the United States of America.

黄辉灵，美亚林克思副总裁，专注于战略执行、业务开发和市场营销。

黄先生协助客户发现新的业务机会，并帮助他们进行能力建设，发展的经营策略，开拓新的市场，并在全球范围内扩大。黄先生致力于促进可持续经济增长和促进企业在亚洲和美国的之间的关系。

Address/地址: 3204 Tower Oaks Blvd., Suite 208, Rockville, MD 20852

Phone/电话: 202-735-1789

Email/邮箱: linh@usasialinks.com



Ruyi He

Medical Officer, Center for
Drug Evaluation and Research
(CDER), FDA

何如意
美国国家食品药品监督管理局
临床医药审批官

Dr. Ruyi He is Medical Officer in the Division of Gastroenterology and Inborn Error Products, at the CDER, FDA, and president-elect of Coordination Council of Chinese American Associations (CCCCA) since 2011.

Ruyi He received his medical degree from China Medical University, his residency in Internal Medicine at Howard University (DC), and his clinical and research training at the National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases (NIDDK), National Institutes of Health (NIH) (MD). His awards include FDA Excellence in Review Science (2010) Award, CDER Leadership Excellence Award, CDER Excellence in Mentoring Award, FDA 2005 AWARD OF MERIT, and Department of Health and Human Services Secretary's Award for Distinguished Service.

Address/地址: 13708 Mt. Prospect Dr., Rockville, MD 20850

Phone/电话: (301) 768-0800

Email/邮箱: ruyihe@yahoo.com

何如意，医学博士，美国国家食品药品监督管理局(FDA) 临床医药审批官，美国华盛顿地区同乡会联合总会会长。

何如意博士通过了美国医师资格考试并在位于美国华盛顿特区的Howard 大学医学院内科完成了内科见习医师及住院医师的工作。于1997年获得美国内科执业医师委员会所颁发的合格内科执业医师证书。同时他还是美国消化系统医师协会，美国血液学医师协会，美国内科医师协会，和美国医师联合会的会员。



Holly McDewitt

Member of the Board of
Trustees of Gettysburg College

霍莉·麦克德维特
葛底斯堡学院董事会成员

Holly recently retired after being the managing partner of a real estate investment company called Mockingbird Holdings that she and her husband established in 2001. Before that, she also managed their company McDewitt Real Estate Services. She began her career as an elementary school teacher in Washington DC after graduating from Gettysburg College. She currently serves on several boards. She is a member of the Board of Trustees of Gettysburg College and Hope Partnership for Education, a middle school in Philadelphia. She also serves on the board of a nonprofit organization called Children as Catalysts for Change Foundation.

Email/邮箱: hkmcdevitt@hotmail.com

霍莉·麦克德维特退休前，在她和她的丈夫于2001年成立的一家名为Mockingbird的房地产投资控股公司担任管理合伙人，在此之前，她同时管理麦克德维特房地产服务公司。

霍莉毕业于葛底斯堡学院，她以作为一名小学教师在华盛顿开始了她的职业生涯，目前，她同时担任多委员会董事，如葛底斯堡学院董事会、希望教育伙伴关系协会以及费城某中学校董董事会成员。她还服务于一个名为“儿童”的非营利性组织的董事会，以促进“Change基金会”的发展。



Ruyan Teng

Founder of C&T Youth
Technology Academy

滕茹燕
美国马里兰C&T青少年
科技学院创始人

Ruyan Teng is the Founder of C&T Youth Technology Academy, a non-profit learning center dedicated to educating the youth, enabling students to reach beyond the minimum expected of them through exposure to different life experiences. The Youth Building Bridges (YBB) initiative, formed in 2009, empowers American and Chinese students to travel to rural, poverty-stricken areas in China, sharing their knowledge with local education systems. Through service, students learn to develop an international perspective and gain a unique understanding of the power of education within the global community, ultimately helping to bridge cultural gaps between the United States and China.

滕茹燕是美国马里兰C&T青少年科技学院的创始人。C&T是一所非营利的青少年教育机构。培养学生通过体验不同的生活经历达到他们的理想。青少年同在蓝天下(YBB)项目成立于2009年，每年暑期联合美中有志青年前往中国贫困地区，与当地师生分享知识交流文化。通过这个项目，中美青少年开拓了国际视野，收获教育力量在全球内的影响。最终帮助弥合中美之间的文化差距，并在中美青少年之间建立起一座座美丽纯朴的友谊桥梁。

Email/邮箱: ct-rteng@hotmail.com



Produced by the
County Executive's Office and the Office of Public Information
101 Monroe Street
Rockville, Maryland 20850
USA